

Bulletin SUF

SUF SDRUŽENÍ
UČITELŮ
FRANCOUZŠTINY

INSTITUT
FRANÇAIS
PRAGUE

ročník 32/2022

N° 104



SUF SDRUŽENÍ
UČITELŮ
FRANCOUZŠTINY

100 let

INSTITUT
FRANÇAIS
Prague



LA FIPF

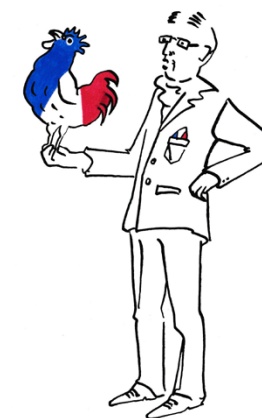
BULLETIN

Vydává Sdružení učitelů francouzštiny za finanční podpory
Ambassade de France en République tchèque.



**AMBASSADE
DE FRANCE
EN RÉPUBLIQUE
TCHÈQUE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*



Bulletin č. 104, ročník 32/2022

I. Zprávy SUF

- Éditorial (S. Nováková)	4
- Předsednictvo SUF 2022	4
- Zpráva o činnosti SUF 2020/2021	5
- Plán činnosti SUF 2021/2022	5
- Usnesení Valné hromady SUF	6
- Výzva k zaplacení členského příspěvku / Paiement de cotisation SUF (M. Slánská Kalhousová) ..	6
- Concours de la SUF	7
- Výzva na Symposium 2022 (V. Tesařová)	8
- Konverzační soutěž ve francouzštině / Olympiades en français (M. Šafránková, J. Forst)	9
- Invitation : La 7 ^e édition du Festival « Je sais faire en français » (A. Šteflová)	10

II. Zprávy FIPF

- Le billet de la Vice-présidente - La FIPF vous remercie pour votre contribution	11
- Bonne année 2022 !	11

III. Zprávy z Francouzského institutu a Alliance française

- Lettre d'information de l'IFP	12
- Résultats du Concours Jean de La Fontaine	13
- Les activités de l'AF Ostrava	15

IV. Ohlasy ze Symposia

- XXVII ^e symposium de la SUF (M. Castaigns)	16
- Nouvelles approches de promotion de FLE : pour une formation durable des enseignant•e•s (V. Bakošová, H. Delalande)	18
- Et si on discutait ? (M. Kučerová, Ch. Pagani)	20
- Belle de nos jardins (D. G. Konšťacký)	21
- L'éducation à l'environnement par le débat ! (J. Lefebvre)	31
- Les documents authentiques en classe de FLE (« école ») (K. Suková Vychopňová)	33

V. Výměna zkušeností, projekty

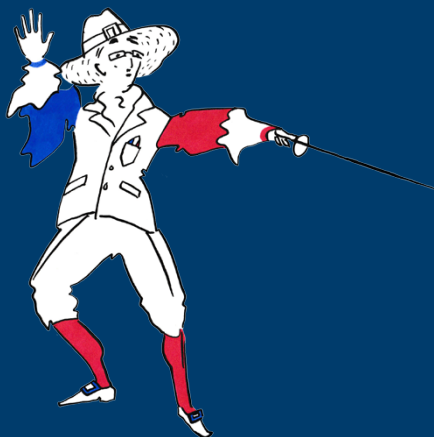
- Proč si vybrat francouzštinu jako 2. cizí jazyk (A. Kabelková)	34
- Apprendre et enseigner le français TV Monde. Focus 2022 (Š. Červenková)	36

VI. Brocante du français (PedF UK)

- Brocante du français 13	37
---------------------------------	----

VII. Brocante Plus

- Témoignage de trois étudiantes Erasmus	39
--	----



SUF SDRUŽENÍ
UČITELŮ
FRANCOUZŠTINY

Bulletin Sdružení učitelů francouzštiny

Redakce: Radka Mudrochová, Sylva Nováková, Andrea Šteflová, Magdalena Schlindenbuchová
Kontaktní adresa: Sdružení učitelů francouzštiny Štěpánská 644/35, 110 00 Praha 1-Nové Město
Internetové stránky: www.suf.cz
e-mail: suf.infos@gmail.com

La date limite de la remise des articles pour le numéro prochain du Bulletin est le 21 mai 2022.
Prière de les envoyer sous forme électronique, en Word, à l'adresse de la rédaction :
bulletin.suf@email.cz

Mezinárodní standardní číslo seriálových publikací: ISSN 2464-6474

Grafická úprava: Petr Charamza
Foto na obálce (Hôtel de ville de Paris): Radka Mudrochová

Za jazykovou a obsahovou stránku jednotlivých příspěvků plně odpovídají jejich autoři!
Redakční uzávěrka Bulletinu č. 105: 21. května 2022



Chères et chers collègues,

Vous venez d'ouvrir le nouveau Bulletin de la SUF, le premier de l'année 2022.

Cette année s'avère plus que jamais propice à la promotion de la langue française et des cultures francophones du fait de la présidence de la France, suivie par celle de la République tchèque, du Conseil de l'Union européenne.

Nous espérons contribuer à votre constante motivation et à votre enthousiasme dans l'exercice de votre profession, alors que les conditions de travail actuelles demeurent, hélas, inhabituelles !

Ce numéro est consacré avant tout aux échos du *Symposium d'automne* de novembre dernier. Pour le Symposium 2022 nous avons choisi un thème questionnant le rôle joué par les réseaux sociaux et les médias auprès des jeunes : « *La pen-*

sée critique en classe de FLE ». Dès maintenant, n'hésitez pas à nous présenter des suggestions pour le programme afin qu'il corresponde au mieux à vos attentes.

Lors du Symposium 2021 nous avons eu l'occasion et l'honneur d'accueillir le nouvel attaché de coopération pour le français à l'Institut français de Prague, M. Éric Playout. Vous pourrez découvrir des nouvelles de son équipe sur les pages suivantes. Nous souhaitons à M. Playout un séjour à Prague enrichissant sur tous les plans et nous nous engageons à poursuivre notre partenariat d'exception avec l'Institut français de Prague.

Comme d'habitude, le Bulletin présente des rapports sur des événements soit passés soit en préparation, ainsi que des nouvelles susceptibles de vous intéresser. Les supports pédagogiques

généreusement offerts par plusieurs collègues, n'y manquent pas et nous remercions toutes celles et tous ceux qui partagent leurs savoirs et leurs expériences !

Les traditionnelles *Olympiades en français* (M. Šafránková, J. Forst) seront maintenues pour encourager nos apprenants. Ne les privons pas de cette possibilité de tester leurs compétences communicatives, même si les compétitions se dérouleront en ligne, une fois de plus ! Votre attention sera certainement attirée par l'annonce du concours *Je sais faire en français* (A. Šteflová).

La finale du concours de *Lecture à Voix Haute* est en préparation, elle aura lieu le lundi 25 avril 2022, après les Frankoscény. Nous espérons que les établissements seront nombreux à confirmer

leur participation ! Nous rappelons que le corpus qui avait été choisi pour l'édition 2020 a été maintenu : *La poésie de Robert Desnos*, car plusieurs d'entre vous avez déjà préparé vos groupes.

Nous apprécions énormément le travail des collègues qui nous aident à enrichir la vie de notre association et qui s'impliquent dans l'organisation des activités en faveur de la promotion du français et de la francophonie !

Je vous souhaite une excellente année avec la SUF et ses réseaux de communication et une lecture inspirante de ce numéro !

Au nom du comité de la SUF

Sylva Nováková
Présidente

VÝBOR**PŘEDSEDNICTVO SUF 2022 COMITÉ DE LA SUF**

Jméno	Email	Funkce
Sylva Nováková	s_novakovacz@yahoo.fr	Předsedkyně SUF, redaktorka Bulletinu
Markéta Šafránková	marketa.safrankova@branajazyku.cz	Místopředsedkyně, olympiády
Radka Mudrochová	RFridrichova@seznam.cz	Místopředsedkyně, šéfredaktorka Bulletinu
Věra Tesařová	connexions@seznam.cz	Tajemnice, symposium SUF
Jan Fialka	janfialka@centrum.cz	Hospodaření
Kateřina Cízlová	cizlova.k@gmail.com	Webové stránky
Andrea Šteflová	andreasteflova@seznam.cz	PR, komunikace s organizacemi, redaktorka Bulletinu
Martina Slánská Kalhousová	m.slanskakalhousova@seznam.cz	Spojení SUF a FIPF, portál IFProf, agenda členů
Jana Forst	jana.forst@gevo.cz	Newsletter, olympiády



Foto – profil výboru



Sylva



Markéta



Radka



Věra



Honza



Kateřina



Andrea



Martina



Jana



ZPRÁVA O ČINNOSTI

ZA OBDOBÍ OD LISTOPADU 2020 DO LISTOPADU 2021

PŘEDLOŽENÁ PŘEDSEDNICTVEM KE SCHVÁLENÍ VALNOU HROMADOU SUF DNE 20. 11. 2021

- Namísto tradičního Symposia v Poděbradech uspořádala SUF k 30. výročí svého vzniku *Journée de la SUF en ligne* 21. 11. 2020 (koordinace Sylva Nováková), a to díky platformě vytvořené ÚČŽV na ZČU v Plzni a ochotě našich partnerů poskytnout kvalitní vzdělávací příspěvky.
7. 12. 2019 – Valná hromada SUF ve formě *per rolfam*.
- SUF uhradil členské příspěvky za hromadné členství v FIFP
- SUF byl aktivním členem FIFP a komise CECO (kontakt Sylva Nováková a Martina Slánská Kalhousová).
- SUF se zúčastnil Světového kongresu FIFP (Danièle Geffroy Konšťacký, Sylva Nováková s příspěvkem; Martina Slánská Kalhousová), pořádaného on-line. V rámci kongresu proběhly volby do výboru CECO, v nichž uspěl kandidát SUF Jan Lazar (zvolen jako Membre du Comité directeur de la CECO).
- SUF dále rozvíjel spolupráci s asociacemi sdruženými v FIFP (zejména Maďarsko, Belgie, Ukrajina).
- SUF aktivně spolupracoval s IFP a s Francouzským velvyslanectvím v ČR, konkrétně s atašé pro francouzský jazyk p. Héléne Buisson.
- SUF se podílel na přípravě a realizaci oslavy *Jour du prof de français* (26. 11. 2020).
- V srpnu 2021 uspořádal Francouzský institut v Praze akci DVPP *École d'été*; SUF se podílel na publicitě této akce.
- Redakční rada *Bulletinu SUF* (šéfredaktorka Radka Mudrochová) vydala tři čísla (únor 2021, červen 2021, říjen 2021, číslo „Speciál“).
- Byly provedeny další práce na webových stránkách SUF (Kateřina Cízlová, Monika Pokorná).
- Krajská kola a celostátní kolo *Olympiády ve francouzském jazyce* se z důvodu nouzového stavu konaly distančně. O jejich přípravu a organizaci odborné části obou kol se za SUF postaraly Markéta Šafránková a Jana Forst.
- S podporou SUF zorganizovala v termínu od poloviny března do poloviny dubna 2021 Andrea Šteflová z Gymnázia Josefa Božka Český Těšín ve spolupráci s IFP další ročník festivalu *Je sais faire en français*, a to ve formátu soutěže o nejlepší žákovskou video-dokumentaci.
- Národní recitační přehlídka *Lecture à haute voix* v Hradci
- Králové (Danièle Geffroy Konšťacký) z důvodu nouzového stavu neproběhly.
26. 8. 2021 proběhla ve spolupráci s NIPČR a Gallica akce DVPP *Stage à la Rentrée* (garant programu Sylva Nováková).
26. 8. 2021 se tým SUF zúčastnil turnaje v pétanque pořádaném Česko-francouzskou hospodářskou komorou.
- Ve dnech 19.–21. 11. 2021 probíhá Symposium SUF v Poděbradech, tentokrát ve ztížených podmínkách pro přípravu akce i její průběh. Tématem setkání je *Une classe de FLE école*. (organizace Věra Tesařová, garant programu Sylva Nováková, informace o hospodaření Jan Fialka).
- K dnešnímu dni má SUF 207 členů, z toho 37 důchodců a 8 studentů.

Poděbrady, 20. listopadu 2021

Sylva Nováková
předsedkyně SUF

PLÁN ČINNOSTI

NA OBDOBÍ OD LISTOPADU 2021 DO LISTOPADU 2022

PŘEDLOŽENÝ PŘEDSEDNICTVEM KE SCHVÁLENÍ VALNOU HROMADOU SUF DNE 20. 11. 2021

- SUF bude nadále spolupracovat s Francouzským velvyslanectvím v ČR a Francouzským institutem v Praze v rámci aktivit popsaných ve smlouvě o spolupráci. Jde zejména o tyto oblasti:
 - partnerství při tvorbě a rozvíjení platformy *IFprofs*
 - publicitu pro *DELf scolaire*
 - šíření povědomí o zkouškách *DELf/DALf* jako ekvivalentu maturity z F.
- SUF bude aktivním členem FIFP a komise CECO (kontakt zajišťuje Sylva Nováková a Martina Slánská Kalhousová).
- SUF bude spolupracovat s MŠMT, NPIČR a dalšími subjekty při organizaci akcí na podporu výuky francouzského jazyka.
- SUF bude usilovat o rozvoj spolupráce s partnerskými organizacemi v rámci FIFP.
- SUF bude podporovat akce dalšího vzdělávání učitelů francouzštiny centrálně i v regionech. Bude nadále spolupracovat s českými školami všech stupňů, s asociací VŠ učitelů Gallica, francouzským velvyslanectvím, s pobočkami Alliance française a se zastoupením Wallonie-Bruxelles.
- Výbor SUF bude zajišťovat informovanost svých členů prostřednictvím webových stránek *www.suf.cz* (Kateřina Cízlová), sociální sítě *FB* (Jana Forst a Magdalena Schlindencuchová), platformy *IFprofs* (Martina Slánská Kalhousová) a zasíláním hromadných mailů.
- SUF bude třikrát v roce vydávat svůj bulletin v elektronické podobě (Radka Mudrochová). Vyzýváme všechny členy, aby do něj přispívali a dělili se o své zkušenosti a nápady.
- V listopadu 2022 se bude konat XXVIII. Symposium SUF.
- SUF se bude podílet na přípravě a realizaci oslavy *Jour du prof de français 2022* ve spolupráci s IFP.
- SUF bude nadále obsahovým garantem *Olympiády ve francouzském jazyce* na krajské a celostátní úrovni a bude se podílet organizačně. (Markéta Šafránková, Jana Forst).
- Na Gymnázium Josefa Božka Český Těšín se uskuteční 25. 3. 2022 s podporou SUF 7. ročník festivalu *Je sais faire en français*. Změna z prezenční formy na distanční vyhrazena. (Andrea Šteflová)
- SUF podpoří národní recitační přehlídku *Lecture à voix haute* uspořádanou v Hradci Králové (Danièle Geffroy Konšťacký). Na konci srpna 2022 bude nabídnuta akce DVPP *Stage à la Rentrée*.
- SUF je připraven podpořit další akce zaměřené na propagaci francouzštiny a frankofonie, výměnné zájezdy žáků základních a středních škol, jakož i všechny formy výměny zkušeností učitelů francouzštiny.

Poděbrady, 20. 11. 2021

Sylva Nováková
předsedkyně SUF



USNESENÍ VALNÉ HROMADY SUF NA XXVII. SYMPOZIU SUF V PODĚBRADECH – 20. 11. 2021

Přítomno: 34 členů SUF

Valná hromada jednohlasně schválila:

1. Zprávu o činnosti SUF od listopadu 2020 do listopadu 2021.
2. Plán činnosti SUF od listopadu 2021 do listopadu 2022.
3. Zprávu o hospodaření SUF za rok 2020.
4. Rozpočet SUF na rok 2022.

Datum: 20. 11. 2021

Zapsala: Věra Tesařová

PAIEMENT DE COTISATION EN 2022

Chères / chers collègues,

Nous vous demandons de bien vouloir payer la contribution de chaque année. Veuillez faire parvenir la somme de 300 Kč sur le compte de la SUF à Česká spořitelna: 1935150359/0800.

Si vous ne connaissez pas votre numéro de membre qui sert de « variable symbol », n'hésitez pas à nous contacter à : suf.infos@gmail.com.

Pour les ÉTUDIANT(E)S des universités et les RETRAITÉ(E)S nous offrons d'être membre GRATUITEMENT. Les étudiant(e)s sont obligé(e)s de confirmer leurs études chaque année. En revanche, ce statut de membre ne permet pas de bénéficier des réductions sur nos projets.

En payant chaque année, vous allez régulièrement recevoir le Bulletin (3 fois par an) qui est un riche réservoir d'informations et d'utilités pour votre travail pédagogique.

Également, vous pourrez bénéficier des prix avantageux pour nos activités.

Nous vous remercions en avance de votre paiement proche.

Nous vous demandons aussi de nous renseigner sur le changement de vos coordonnées (nom, adresse, courriel, établissement scolaire etc.) pour pouvoir rester en contact avec tous nos membres.

Martina Slánská Kalhousová



Concours de la SUF – hiver/printemps 2022

Mon espace de FLE

Chères et chers collègues,

Présentez votre classe, salle de cours, coin ou endroit... bref, l'espace où vous travaillez le FLE avec vos apprenants, où vous exercez votre métier d'enseignant !

Comment ? Envoyez une/des photo.s de cet « espace » par mail (sans apprenants). Il suffit de partager une ou plusieurs images qui illustrent son originalité didactique et/ou sa qualité esthétique. Vous pouvez même ajouter un petit texte explicatif (mais cela n'est pas obligatoire).

Quand ? Avant le 20 mars, la date de la Journée Internationale de la Francophonie. Le jury décidera dans la semaine qui suit cette date.

Où ? À l'adresse tomas.klinka@pedf.cuni.cz.

Un petit cadeau est préparé pour tous les participants. Les auteurs des trois photos qui ont attiré le plus d'attention du jury (composé des membres de la direction de la SUF et des représentants de la Faculté de Pédagogie de l'Université Charles) seront récompensés par un prix très spécial.

Partageons nos espaces, pour s'inspirer, pour se faire plaisir, pour se connaître mieux !





Chères et chers collègues, voici une première annonce du

XXVIII^e Symposium de l'automne

qui aura lieu le weekend
du 11 au 13 novembre 2022 à Poděbrady.

Cette fois-ci, il sera intitulé

La pensée critique en classe de FLE

*Dans le cadre des ateliers du symposium,
vous pourrez explorer
de nombreuses approches pédagogiques
non seulement autour de ce thème !*





ORGANIZACE OLYMPIÁD Z FRANCOUZSKÉHO JAZYKA VE ŠKOLNÍM ROCE 2021/22

Předkládáme Vám upřesnění prozopozic olympiády pro tento školní rok.

- Následující forma olympiády bude uplatněna ve školním roce 2021/22 v případě distanční (online) verze, ale i v případě verze prezenční.
- Krajské kolo je naplánováno na 6. dubna 2022 (s přihlédnutím na plánované termíny přijímacích zkoušek).
- Celostátní kolo je naplánováno na 10. květen 2022 (s přihlédnutím na plánované maturitní zkoušky).
- Školní kola doporučujeme uskutečnit koncem ledna, začátkem února dle následujících pokynů:
- Olympiáda se v letošním roce bude skládat pouze z individuální ústní části (nebude obsahovat společnou poslechovou část jako v předchozích letech).
- Individuální ústní část se bude skládat z **popisu obrázku** a z „**jeu de rôle**“ (pro kategorie ZŠ/VG I, ZŠ/VG II) nebo z **popisu obrázku a argumentace** (pro kategorie SŠ I, SŠ II).
- Každý soutěžící si vylosuje 1 obrázek, který popíše (5 minut).
Následně si kandidát vylosuje 2 témata, ze kterých si jedno vybere a sehraje dialog s jedním z porotců (5 min) / bude argumentovat na dané téma (5–7 min), ani v jednom případě nemá soutěžící čas na přípravu. Tímto bude pro něj zkouška ukončena.
- Kandidáti se budou připojovat ke zkoušce postupně a jednotlivě podle vypsaneho harmonogramu.
- Veškeré informace týkající se technické realizace průběhu soutěže budou upřesněny s dostatečným předstihem.
- Tento dokument slouží zejména pro informaci učitelům, aby věděli, jak bude soutěž v letošním roce probíhat, a tak mohli s dostatečným předstihem připravovat na olympiádu z FJ své žáky.
- Vaše případné dotazy směřujte prvotně na své krajské koordinátory, kteří mají organizaci olympiád na starosti, nebo na NPI ČR (paní Jana Ševcová).
- <https://sdv.msmt.cz/file/56486/>
- https://www.talentovani.cz/images/propozice/SCJ_propozice_2021-22_fin_mal%C3%A9.pdf

V Praze, 14. ledna 2022

Jana Forst, Markéta Šafránková
SUF

ORGANISATION DES OLYMPIADES DE FRANÇAIS POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2021/2022

Nous vous présentons ici plus spécifiquement le déroulement de cette année scolaire.

- La forme des olympiades 2021/22 présentée ci-après va se dérouler sur deux tours, de la même façon que les olympiades en ligne ou que les olympiades traditionnelles (dans les salles).
- Le tour régional devrait avoir lieu le 6 avril 2022.
- Le tour national devrait se dérouler le 10 mai 2022.
- Nous vous proposons de préparer le tour scolaire fin janvier, début février de la façon suivante: Cette année les olympiades vont consister seulement en partie « production orale » (il n'y aura pas de partie « compréhension de l'oral » comme lors des années précédentes).
- La production orale va donc comprendre :
 - **la description de l'image et le jeu de rôle** (pour les catégories ZŠ/VG I, ZŠ/VG II)
 - ou **la description de l'image et l'argumentation** (pour les catégories SŠ I, SŠ II).
- Chaque participant tire au sort une image et il la décrit et en parle environ cinq minutes.
- Ensuite il tire au sort deux sujets, dont il choisit un. Le participant pratique le dialogue avec un membre du jury pendant 5 minutes / argumente sur le sujet choisi pendant 5-7 minutes sans préparation. Après, l'épreuve est terminée.
- Les élèves-candidats vont se connecter successivement et individuellement d'après la liste annoncée en avance.
- Toutes les informations sur la réalisation technique du déroulement du concours seront mises en place assez en avance.
- Ce document sert d'abord à mettre les professeurs au courant du déroulement des olympiades de cette année scolaire et pour avoir la possibilité de préparer leurs élèves au concours.
- En cas de questions supplémentaires, adressez-vous aux responsables dans les régions, qui gèrent l'organisation des olympiades, ou à NPI ČR (Madame Jana Ševcová).
- <https://sdv.msmt.cz/file/56486/>
- https://www.talentovani.cz/images/propozice/SCJ_propozice_2021-22_fin_mal%C3%A9.pdf

Fait à Prague, le 14 janvier 2022

Jana Forst, Markéta Šafránková
SUF



Association tchèque des professeurs de français /
Sdružení Učitelů Francouzštiny
Lycée Josef Božek, Český Těšín, Établissement public /
Gymnázium Josefa Božka, Český Těšín, p. o.



Festival « *Je sais faire en français* »

7^e édition

Encore en ligne

Thème : **La publicité**

Seul(e) ou en groupe, entrez dans le monde des médias
Devenez créateurs de publicités et incitez à découvrir, à acheter, à participer

Forme : vidéo tournée et commentée en français par vous-même(s)

Durée maximale : 3 mn

Public ciblé : collégiens, lycéens

1^e catégorie – niveaux A0, A1 ; **2^e catégorie** – niveaux A2, B1

Dates limites : le 3 mars 2022 pour la fiche d'inscription / le 23 mars 2022 pour la vidéo

Critères d'évaluation : contenu du commentaire, maîtrise du français, qualité artistique de la vidéo, originalité

- Réalisez une vidéo ou exportez un diaporama en format vidéo
- Enregistrez le commentaire en français
- Il suffit de remplir et d'envoyer la fiche d'inscription à steflova@gmct.cz
- Le lien pour enregistrer votre vidéo vous sera communiqué par la suite
- Les œuvres choisies par le jury seront récompensées
- Les résultats vont être affichés sur les sites de la SUF et du Gymnázium Josefa Božka, Český Těšín

Seul(e) ou en groupe, entrez dans le monde des médias
Devenez créateurs de publicités et incitez à découvrir, à acheter, à participer

1. La 7^e édition du festival « Je sais faire en français » est destinée aux collégiens et aux lycéens, ils peuvent prendre part soit individuellement, soit en groupe de 3 personnes max.
2. Nous vous prions de respecter les catégories par le niveau de maîtrise de la langue : 1^e catégorie – niveau A0, A1 ; 2^e catégorie – niveau A2, B1. Dans votre fiche d'inscription **mentionnez le plus haut niveau atteint dans le cadre du groupe** ; à consulter avec votre professeur de français.
3. Réalisez une vidéo ou exportez un diaporama en format vidéo .mp4 sur le thème Publicité et enregistrez le commentaire en français.
4. Le commentaire doit être effectué en français par l'auteur/les auteurs de la vidéo.
5. La durée maximale est limitée de 3 minutes.
6. Le générique doit contenir : les noms des auteurs, l'école, l'année de création.
7. La vidéo doit être conçue par les élèves-mêmes, il est interdit de reprendre le matériel sur Internet, il faut également respecter tous les droits d'auteurs pour la musique de fond.
8. Enregistrez votre fichier sous le nom : JSFF.nomde-famille.sujetdepublicité (par ex. JSFF.leblanc.zoo).
9. Envoyez la fiche d'inscription avant le 3 mars 2022 à steflova@gmct.cz.
10. Avant le 23 mars 2022, enregistrez votre vidéo sur le lien qui vous sera communiqué ; par cet envoi, les auteurs donnent l'autorisation de publier la vidéo sur Internet.
11. Le jury va évaluer le contenu du commentaire, la maîtrise du français, la qualité artistique de la vidéo et l'originalité.
12. Les œuvres sélectionnées par le jury des deux catégories seront récompensées.



LE BILLET DE LA VICE-PRÉSIDENTE - LA FIPF VOUS REMERCIE POUR VOTRE CONTRIBUTION

LUNDI 17 JANVIER 2022



Chères et chers collègues de partout,

C'est l'idée phare qui nous inspire et qui illumine notre chemin, un principe que la plupart d'entre nous a, je crois, déjà bien intégré : le cœur de métier de la FIPF est de soutenir son vaste réseau associatif. Le conseil, l'animation et le pilotage stratégique représentent les trois piliers de sa mission et sa raison d'être. Ce défi planétaire que nous reconnaissons tous avec fierté repose sur une relation contractuelle implicite doublement conditionnée. Comment la mettre en œuvre ? Deux valeurs incontournables en découlent qui jalonnent la voie du succès à souhaiter.

De son côté, la FIPF, à qui revient le mérite d'avoir créé, maintenu et développé notre réseau, se doit de se rapprocher résolument du terrain associatif et de s'ouvrir en même temps sans réserve à des partenariats élargis et d'intérêt mutuel. C'est à son Bureau exécutif qu'il incombe d'élaborer avec les commissions des prospectives adaptées aux différentes parties du réseau, tout en les inscrivant dans une vision d'ensemble. Pour amorcer les transformations attendues, une relation de confiance et de respect réciproque est à défendre et à davantage développer, garante d'un fonctionnement efficace. Dans ce contexte, être à l'écoute des associations est devenu la règle de conduite de la direction de la FIPF, une véritable valeur à cultiver inlassablement.

En même temps, la seule volonté d'associer ses adhérents à la construction de son projet et à la prise des décisions ne vaut rien si l'on n'est pas capable de mettre en œuvre des dispositifs participatifs adéquats, qui incitent les interlocuteurs à une réflexion lucide et constructive et les engagent à se prononcer sur les solutions à apporter aux problèmes. La conduite participative représente la deuxième valeur de référence à l'inté-

rieur de la relation contractuelle implicite dont il est question et qui seule peut nous aider à dégager le socle consensuel le plus large possible pour l'avenir et convaincre du bien-fondé décisionnel.

La participation à une décision peut prendre la forme d'une consultation, d'une concertation ou d'une co-élaboration. Cette dernière forme de participation incarne le niveau le plus élevé de démocratie participative. Pour la mettre en place, on peut se servir de différents dispositifs parmi lesquels le sondage d'opinion est l'un des outils les plus plébiscités. En début de mandat et pour définir le *Plan stratégique 2022-2025* dans une démarche ascendante collaborative, basée sur des idées venues du terrain, le Bureau exécutif de la FIPF a invité ses associations membres, sur l'initiative de notre présidente, à participer à un sondage. Les grandes questions visaient à établir le degré de satisfaction au regard des projets en cours ; à inventorier les thématiques considérées intéressantes pour de nouveaux projets ; à dessiner l'horizon d'attente des associations membres par rapport à notre fédération ; enfin, à identifier les éventuelles mesures à prendre afin d'améliorer le fonctionnement de la FIPF. Une véritable boîte à idées pour laquelle nous vous sommes profondément reconnaissants.

Le *Plan stratégique 2022-2025* va être bientôt publié. La concertation de construction nous a permis d'affiner nos idées, d'améliorer des points ou de faire évoluer certains aspects. Les 84 associations répondantes ont confirmé l'existence d'une aspiration à participation qui n'est pas du tout négligeable, au contraire. Elles se disent très sensibles à cette démarche et il y en a qui réclament d'en faire plus pour apporter leur pierre à l'édifice de la vie associative au sein de la FIPF. C'est un phénomène qu'on aimerait voir s'amplifier et que notre prochaine démarche consultative soit encore mieux perçue comme un élément d'incitation à un engagement lucide et constructif. Ce n'est pas une fin en soi mais un moyen de répondre à nos besoins à la hauteur de nos attentes communes, un moyen de faire entendre la voix collective. La co-construction s'avère être l'un des meilleurs leviers permettant de booster l'efficacité, fondement d'une collaboration durable pour atteindre ensemble l'objectif qui nous unit : faire rayonner la langue française et les cultures francophones en promouvant l'enseignement du français en relation avec la diversité linguistique et culturelle et à travers des expériences qui se vivent au pluriel.

Doina Spiță
Vice-présidente de la FIPF

Repris du site : <http://fipf.org/actualite/le-billet-de-la-vice-presidente-la-fipf-vous-remercie-pour-votre-contribution>

BONNE ANNÉE 2022 !

MARDI 11 JANVIER 2022



Nous souhaitons à tou.te.s les enseignant.e.s « de » et « en » français, ainsi qu'à leurs familles, une bonne année 2022 remplie de santé, de rêves, de sourires et de couleurs,

Une bonne année 2022 pleine d'audace pour oser être innovant.e et créer autrement,

Une bonne année 2022 garnie de douceurs pour croquer la vie à pleines dents,

Une bonne année vibrante de francophonie plurielle,

Une bonne année 2022 chargée de rayons d'espoir pour illuminer l'horizon.

En 2022, faisons rayonner la langue française et la francophonie inclusive dans un monde diversifié qui s'accepte.

Cynthia EID, Samir MARZOUKI, Doina SPITA, Diego FONSECA, Isabelle DESNOUAILLES et Gauthier TOURNOUX.

Repris du site : <http://fipf.org/actualite/bonne-annee-2022-0>



EN 2022, L'IFP VOUS ATTEND AVEC DE NOMBREUX PROJETS !

Les jeunes élèves tchèques motivés et curieux peuvent désormais s'inscrire à nos deux programmes de mobilité lycéenne pour intégrer un lycée en France en septembre 2022 : les inscriptions pour le programme « Un an en France » sont ouvertes jusqu'au 28 février 2022. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à consulter le site de l'IFP et le site du MŠMT.

A l'occasion de la **Présidence française du Conseil de l'Union européenne** (1^{er} semestre 2022), le Ministère français de l'Éducation nationale, de la Jeunesse et des sports organise avec le soutien du ministère français de l'Europe et des Affaires étrangères un événement destiné aux élèves de tous les pays de l'Union européenne intitulé « Lycée d'Europe ».

82 lycéens européens et 26 professeurs issus des 27 pays de l'Union se réuniront à Strasbourg du 12 au 19 février pour échanger et approfondir leur réflexion sur les fondements de la citoyenneté européenne, approfondir leurs connaissances de l'Europe, découvrir l'héritage partagé des Européens dans le but de développer un sentiment d'appartenance qui permette de faire société autour du bien commun européen.

Des conférences, des ateliers, des visites culturelles et institutionnelles (Parlement, Conseil de l'Europe, etc..) ainsi que des soirées récréatives seront proposées tout au long de la semaine. L'ouverture (**dimanche 13 février**) et la clôture (**samedi 19 février**) seront l'occasion de recueillir les témoignages de personnalités politiques et de parlementaires.

La République tchèque sera représentée par des élèves du lycée Matyaš Lerch de Brno et du lycée de Písek, qui ont été sélectionnés par un jury mixte franco-tchèque. Ils seront accompagnés par un professeur de français du lycée slave d'Olomouc.

Ces trois établissements ont obtenu le **label « LabelFranc-Education »** du Ministère français des Affaires étrangères en reconnaissance de leur qualité académique.

Du 11 au 13 avril, les proviseurs des lycées Alphonse Daudet de Nîmes et Carnot de Dijon se rendront à Prague pour sélectionner les nouveaux candidats aux Sections tchèques en France et participer à la célébration des 100 ans d'existence des Sections tchèques en France. Ils seront également accompagnés par le Directeur des relations internationales

de l'Académie de Montpellier qui animera une table ronde sur la mobilité des enseignants de français vers la France, via le programme Erasmus +.

En mars 2022, aura lieu la 23^{ème} édition des Journées de la Francophonie, lors de laquelle l'Ambassade de France, l'Institut Français, les Alliances Françaises et l'ensemble des missions diplomatiques organisatrices vous attendront autour de nombreux événements en ligne. Au programme : le concours *10 mots de la Francophonie* du MZV, MŠMT et NPI ; des lectures en ligne de littérature jeunesse ; une dictée francophone ; *Ma thèse en 180 secondes* et beaucoup d'autres événements.

Cette année marquera les 2 ans du café pédagogique. Toujours dans le but d'échanger ensemble autour d'une thématique, le prochain café pédagogique aura lieu au mois de février. Pour ne pas manquer aucune information sur la prochaine date, suivez notre page Facebook Francouzský Klíč et n'hésitez pas à vous inscrire sur le formulaire qui y sera accessible également au moment venu.

L'école d'été se tiendra du 17 au 19 août cette année. Une analyse des besoins des professeurs de français a été mis en ligne.

Le jeudi 24 novembre 2022, aura lieu la quatrième édition de la journée internationale du professeur de français. En 2021, vous avez été nombreux et nombreuses à participer à la troisième édition qui nous a réunis autour du thème : « Covid-19, et après ? » : les bonnes pratiques développées pendant le confinement et transmissibles à l'enseignement actuel. Soyez de nouveau nombreux à préparer et à célébrer cette journée dédiée aux enseignants de français dans le monde entier.

ÉRIC PLAYOUT ET SON ÉQUIPE



RÉSULTATS DU CONCOURS JEAN DE LA FONTAINE

L'Alliance Française Ostrava félicite et remercie tous les participants, élèves et professeurs, des Concours Jean de La Fontaine qui ont eu lieu dans le cadre du festival L'automne français à Ostrava ! Ce fut un très grand succès avec 176 illustrations et 46 fables reçues de tout le pays ! À bientôt pour de nouveaux concours, et vive la francophonie !

Voici les meilleures œuvres

Illustrations :

1. - Ema W. du Gymnázium Karviná à Karviná
2. - Natálie R. du Gymnázium Karviná à Karviná
3. - Sara S. du Gymnázium Josefa Božka à Český Těšín

Écriture de fables :

- I. - Agáta M. et Markéta P. du Gymnázium Nad Štolou à Prague
- II. - Tereza H. du Gymnázium Porg à Prague Libeň
- III. - Magdalena R. du Gymnázium Porg à Prague Libeň

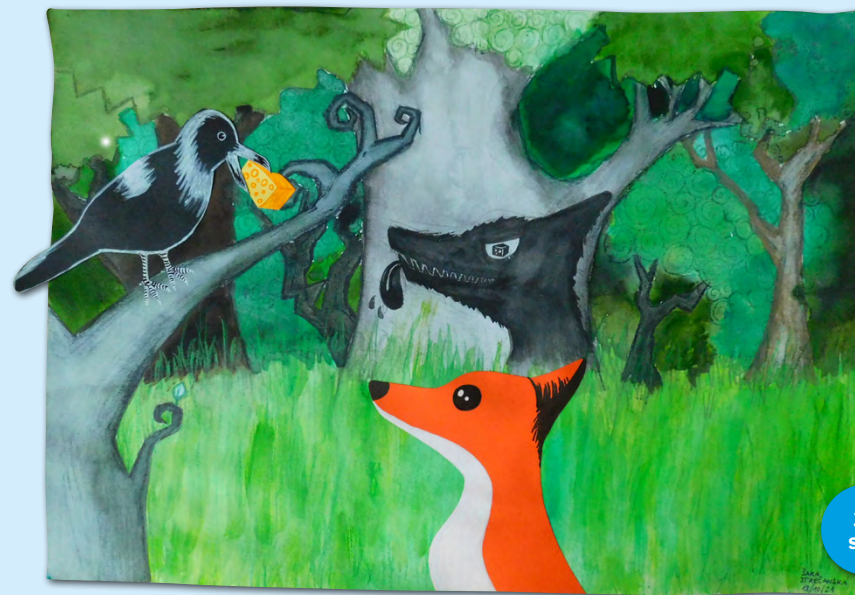
Florent Brossolet
directeur de l'AF Ostrava



2.
Natálie R.



1.
Ema W.



3.
Sara



**La fable des deux petits chatons**

Il était une fois deux petits chatons,
Qui venait du lointain Japon.
Deux chatons différents comme le jour et la nuit:
L'un était roux et l'autre était gris.

Celui avec la couleur d'azalées.
Passait son temps à jouer dans les prés.
Ne s'intéressant à personne et rien,
Il dort et fait juste c'qui lui convient.

Celui avec la couleur de cendres
Passait son temps à bien apprendre.
Toutes les connaissances d'un propre chat:
Grimper, courir, griffer et chasser les rats.

Un jour il était temps de partir pour le monde,
Les chatons s'y élançaient avec une joie profonde.
Cependant, ils ne connaissaient guère le danger,
Et l'univers cruel voulait se venger.

Quand les chatons se baladaient à travers une forêt,
Soudain un monstrueux loup vient les dévorer.
Le gris criait "Attention, il veut nous attraper!"
Alors ils se précipitent pour lui échapper.

Sur un grand arbre le chaton gris bondit sans souci,
Grâce à tous les savoirs qu'il a appris.
Son petit frère essaie bien de l'imiter,
Malgré ça, sur terre il finit par s'écraser.

Les gros crocs du loup avancent sans hésitation:
la mort offre au chaton son invitation.
Cela devient la fin de notre sombre histoire,
La meilleure arme au monde, c'est le savoir.

I.
Agáta M.
et Markéta
P.

La lapine et le lièvre

Autrefois, un jour frais,
une lapine et un lièvre se sont rencontrés.

Ils parlaient un petit peu,
de leurs vies et de leurs feux.

Là, le lièvre a demandé
comment va-t-elle hiverner.

« Moi, j'ai créé une tanière
dont je suis aussi vraiment fière.

Elle est de luxe et elle est grande,
et en plus elle sent la lavande ! »

« Bravo, c'est bien pour toi!
Malheureusement pas pour moi... »

« Je préfère notre petite tanière,
mignonne et douillette à l'intérieur. »

Le lièvre a dit : « Arrête !
Et tu penses que tu es prête ?

L'hiver, c'est une saison dure,
je doute que tes enfants endurent. »

« Bien, bien, lièvre prétentieux,
on verra qui survit le mieux. »

Moi, j'aurai mes enfants,
tu seras tout seul, jusqu'au printemps ! »

Et là, ils se sont quittés.
Ils sont partis se loger.

Leur petit pari, il faut qu'ils le tiennent,
jusqu'à ce que le soleil brille et le printemps vienne.

Finalement, le froid est passé,
des pertes, pourtant, il y en avait assez.

L'hiver était vraiment fort,
et voilà le lièvre – mort.

Ne supportant même pas un mois,
pauvre de lui, bleu de froid.

Il n'avait personne d'autre que lui-même,
pour l'aider à chauffer son abri ou lui dire « je t'aime ».

La lapine a soupiré et dit, pleine de chagrin et d'horreur :
« Le grand gîte ne fait pas le bonheur. »

II.
Tereza H.

L'ourson et les abeilles

L'honnêteté a plus d'importance
que l'égoïsme et l'arrogance.

Que la justice est plus puissante
on découvrira dans l'histoire suivante.

Il s'agit d'un petit ourson – Hannibal,
manger était son intérêt principal.

Il avait de l'appétit – c'était un gourmand.

Enfin, il devait subir les conséquences fatalement.

Notre ourson, avant tout
adorait le goût doux.

C'était pour cela que tous les jours
il prenait le chemin le plus court
pour aller chez les abeilles, dans leur ruche
afin de satisfaire sa fine bouche.

Car tous les soirs, les abeilles s'endorment
et leur trésor reste sans protection.
À ce moment-là, Hannibal arrivait
sur la pointe des pieds et grignotait
du miel : en un moment, il savait manger tout
il n'y restait rien, sans résidu.
Quelques piqûres – cela ne le dérangeait pas !
L'abeille – pauvre chose – mourrait avant son repas.

Or, un jour Hannibal devait être arrêté.

Les abeilles, toujours embêtées,
n'avaient plus de réserves pour leurs petits.

L'ourson devait atténuer son appétit.

III.
Magdalena
R.



LE CONCOURS DE LA CHANSON FRANCOPHONE,

**organisé par l'Alliance Française Ostrava,
est de retour !**

Vous aimez chanter, vous adorez le français et la scène vous attire ? Alors ne perdez pas une minute pour vous inscrire !

Rendez-vous le 6 mai 2022 au Klub Parník à Ostrava.

En solo ou en groupe, 3 catégories d'âge : moins de 14 ans, de 15 à 17 ans, et 18 ans et plus.

Les meilleures prestations seront sélectionnées pour la finale internationale (Slovaquie, République tchèque et Pologne) à Cracovie au mois de juin !

De nombreux lots sont à gagner pour les plus talentueux d'entre vous !

Inscrivez-vous en cliquant [ici](#).

Lisez attentivement le règlement en [français](#) et en [tchèque](#).

Et retrouvez toutes les informations sur le site de l'[Alliance française](#).

Et pour vous motiver, jetez un coup d'oeil à la [bande-annonce](#) sur la page Youtube de l'Alliance Française Ostrava.

Florent Brossolet
Directeur de l'alliance française Ostrava





XXVII^e SYMPOSIUM DE LA SUF



Ce troisième week-end en novembre, à l'occasion du XXVII^e symposium de la SUF, nous étions accueillis à l'hôtel Junior, au sein du Lycée hôtelier de Poděbrady.

Une cinquantaine de professeurs enthousiastes ont décidé de passer ce week-end afin d'enrichir leurs connaissances dans le domaine de l'écologie et de l'environnement.

Vendredi soir, après un accueil chaleureux des organisateurs, nous avons assisté à l'intervention de Jacques Lefèbvre sur L'Éducation à l'environnement qui nous a permis de nous plonger dans le cœur du sujet de l'événement. Puis, le jour s'est terminé au restaurant situé dans l'enceinte du château où nous avons eu la possibilité de faire

connaissance avec les autres participants et même échanger sur les sujets non pédagogiques.

La belle journée de samedi annonçait une journée bien remplie ! Nous étions heureux d'accueillir parmi nous l'attaché de coopération pour le français de l'Institut français de Prague, Éric Playout, qui nous a expliqué

sa mission au sein de l'Institut mais il a aussi gentiment écouté nos expériences dans l'enseignement, nos difficultés avec les apprenants et surtout nos craintes par rapport à la baisse du nombre d'élèves de français. Ce phénomène a été aussi montré dans les chiffres présentés par Mme Marie Černíková, l'invitée du Ministère de l'Éducation natio-





nale, de la Jeunesse et du Sport de République tchèque. Nous avons pu voir comment la langue espagnole gagne en popularité ces dernières années et nous avons pu discuter des possibilités pour inverser la tendance.

Après une séance d'inauguration, nous avons eu l'occasion de consulter les nouvelles méthodes de FLE et de partager nos expériences de la pratique quotidienne. Puis, Marie-Christine Clerc-Gevrey a présenté, via vidéo-conférence, un concept : Les environnements d'apprentissage optimisés pour et par les langues vivantes (EOL). Pleins d'impressions, nous avons poursuivi avec des ateliers. Le premier, préparé par une collègue hongroise, Andrea Tüske Hegedűs, a voulu répondre à la question : *Comment devenir responsables de notre planète en classe et en dehors de classe de FLE ?* Le deuxième groupe a pu participer à l'atelier pratique animé par les professeurs du Lycée Neruda de Prague. Elles nous ont présenté leur manuel pouvant servir dans les classes de FLE, surtout pour

mettre en pratique la discussion. Le troisième atelier, animé par Rémi Gérôme, a introduit l'écologie dans le cours de français au travers de la nouvelle publication de « l'Atelier », des éditions Didier FLE. En fin d'après-midi, nous avons de nouveau eu le choix entre deux ate-



liers, celui de Danièle Geffroy Konšťacký nommé « Belles de nos jardins » et celui de Václava Bakešová sur les « Nouvelles approches de promotion de FLE : pour une formation durable des enseignants ».

Malheureusement, plusieurs intervenants ont dû s'excuser pour des raisons de santé mais grâce à la réactivité de l'organisation, la plupart des collègues ont pu profiter de la soirée en découvrant l'histoire de la ville de Poděbrady, grâce à Dušan Foltýn, historien réputé de l'Université Charles. La journée s'est terminée entre les collègues autour d'un verre bien mérité.

Dimanche, Jana Forst et Markéta Šafránková ont présenté le fonctionnement des Olympiades de la langue française et ont développé des arguments afin de convaincre les participantes de l'importance de ce type de concours pour nos apprenants. Puis, nous avons eu encore la possibilité de participer aux ateliers pratiques. Certaines parmi nous ont choisi la présentation et le débat de Kinga Csizmadia, notre collègue hongroise, sur les projets de l'Association hongroise des profes-

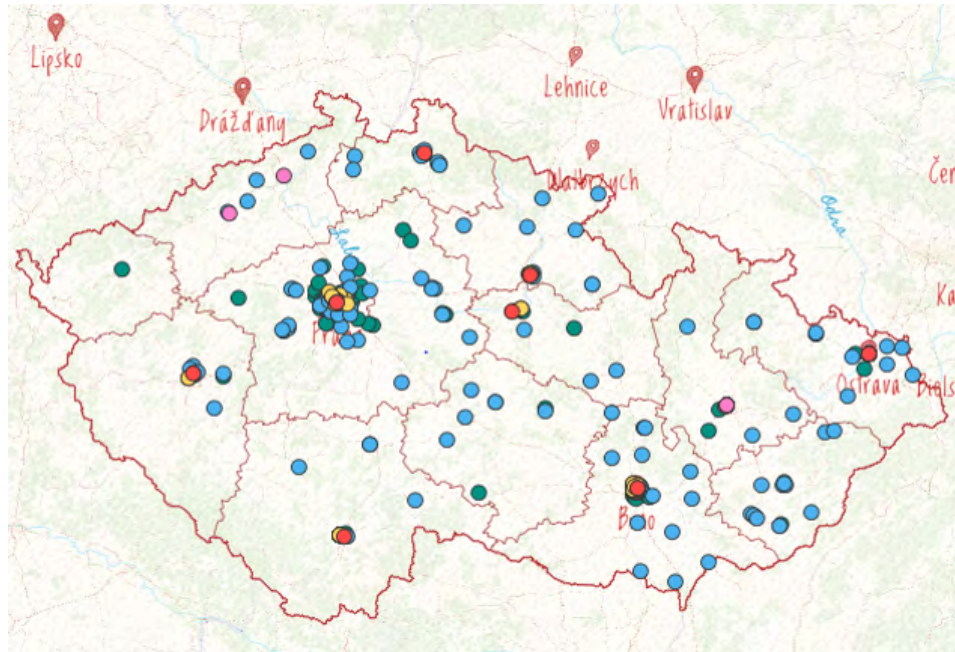


seurs de français, qui a été suivie par l'atelier de Andrea Tüske Hegedűs sur *Comment devenir responsables de notre planète en classe et en dehors de classe de FLE ?* mis à disposition pour ceux qui n'ont pas eu la possibilité d'y participer samedi. Le deuxième groupe s'est retrouvé à la place de ses propres élèves. Enfin, Kateřina Suková Vychopňová a animé l'atelier pratique sur *Les documents authentiques en classe de FLE « écolo »*. L'atelier, à la fois amusant et enrichissant, a montré le besoin de traiter des sujets actuels afin de mieux acquérir le vocabulaire nécessaire. Ce XXVII^e symposium de la SUF s'est conclu dans la grande salle avec la distribution des attestations et pour les chanceux, de nouveaux manuels pour s'inspirer !

Markéta Castaings

professeur de français à Gymnázium Nad Štolou, Prague 7

NOUVELLES APPROCHES DE PROMOTION DE FLE : POUR UNE FORMATION DURABLE DES ENSEIGNANT·E·S



Pendant le symposium régulier des enseignant·e·s de français organisé à Poděbrady du 19 au 21 novembre 2021 par la SUF, intitulé cette année **La classe de FLE « écolo »**, il était pertinent de parler aussi de la formation de futur·e·s enseignant·e·s de FLE. Comment la prévoir d'une façon durable ? Il est certain qu'il faut chercher de nouveaux moteurs et différentes approches motivantes pour l'enseignement du français pour le XXI^e siècle.

Au cours de l'atelier où nous avons discuté de ce sujet, nous avons défini trois domaines de cette problématique pour qu'elle puisse rester durable :

- 1) écouter les professeur·e·s de FLE ;
- 2) coopérer ;
- 3) chercher de nouvelles approches de motivation.

L'enquête menée en 2020 en tant qu'une analyse des besoins des enseignant·e·s de fran-

çais était voulue comme **une écoute de terrain** en réaction aux statistiques du Ministère de l'Éducation, de la Jeunesse et du Sport (MŠMT) qui avaient montré l'intérêt en baisse considérable pour cette belle langue en comparaison avec le début des années 2000. (En 2020/2021, dans les collèges, seulement 0,8% des élèves ont choisi le français comme leur deuxième langue étrangère après l'anglais et dans les lycées, soit 4,5% des étudiant·e·s, ce qui représente la quasi-moitié des chiffres de 2007/2008.) Les résultats détaillés ont été présentés en début de 2021 dans le *Bulletin de la SUF*, n° 101. Il est intéressant de se rappeler quelques arguments de (non) motivation pour le (non) choix du français.

Les raisons de la diminution d'intérêt pour le français selon les élèves ou leurs parents sont :

- le français est difficile (186 réponses),
- les élèves ou les parents préfèrent une autre langue étrangère (156),
- les élèves sont intéressés mais leurs parents le leur déconseillent (124),
- selon les élèves ou les parents, le français n'offre aucune perspective pour leur futur métier (le français est inutile) (111).

Par contre, si les élèves ou leurs parents choisissent le français, ils sont motivés car :

- la langue leur plaît (239 réponses),
- ils aiment la France et sa culture (204),
- les parents ou l'un·e des frère(s) ou sœur(s) parlent le français (102),
- l'enseignant·e leur convient (101).

Il est évident que la figure du/de la professeur·e joue aussi un rôle important. C'est pourquoi il faut être toujours très vigilant à l'université où on prépare les enseignant·e·s pour leur futur métier. La composition des programmes d'études est soumise à beaucoup de critères prévus par les universités elles-mêmes, par les bureaux nationaux d'accréditation, mais aussi par les contraintes du ministère. Le but de tous les partenaires est le même : la qualité des titulaires de ces diplômes. Mais ceux qui finissent leurs études d'enseignement, sont-ils vraiment prêts à travailler dans les écoles, à enseigner le français et en plus, à motiver les élèves à le choisir et continuer avec cette langue dans les universités ? Sont-ils/elles persuadé·e·s eux/elles-mêmes de l'utilité de cette langue ? Et de leur capacité à remplir tous les rôles attendus aujourd'hui des professeur·e·s ?

La discussion au cours de l'atelier a ouvert quelques sujets résultant de cette question complexe : évaluation des élèves, leur motivation d'apprendre quelque chose en plus, coopération entre les écoles, coopération des universités avec les écoles pendant l'organisation des stages des étudiant·e·s, le manque de temps des enseignant·e·s pour l'accompagnement de jeunes stagiaires, le surmenage des enseignant·e·s, etc. Les participant·e·s ont échangé leurs propres expériences et ce n'était pas toujours facile dans leur carrière d'affronter toutes



ces questions. Nous les remercions toutes et tous de leur franchise avec laquelle ils/elles sont entré·e·s dans les débats. Leurs observations pourront aider à approfondir la réflexion universitaire sur la formation de futur·e·s enseignant·e·s. Pourtant quelques exemples de bonne pratique ont été présentés : un stage efficace en France (à l'université de Bordeaux) pendant les études pour devenir enseignant·e, une bonne coopération de quelques écoles avec les stagiaires et leurs didacticien·ne·s (par exemple de la Faculté de Pédagogie et du Lycée Matyáš Lerch de Brno), etc.

Le deuxième domaine de formation durable de futur·e·s enseignant·e·s de FLE **étant la coopération**, le nouvel outil avec un grand potentiel de coopération de plusieurs sortes a été aussi brièvement mentionné, celui de la *Carte interactive du français en République tchèque*. Depuis la carte a été présentée pendant le programme de la Journée internationale des professeurs de français (organisé en ligne par l'IFP le 25 novembre 2021) et au colloque de l'association Gallica le 3 décembre 2021 à Prague. Rappelons de quoi il s'agit :

Le projet (<https://mapa-francouzstiny.cz/>) est né de la coopération de la SUF, des facultés de pédagogie, de Gallica, de l'IFP, des AF, des centres universitaires de langues et de la Chambre de commerce franco-tchèque. Il est coordonné par le Département de Langue et Littérature françaises de la Faculté de Pédagogie de l'Université Masaryk. La carte est destinée surtout aux élèves, parents, enseignant·e·s, directeur·rice·s des écoles et représentant·e·s de différentes entreprises qui peuvent déjà y rechercher les informa-

tions nécessaires à l'aide de quelques filtres. Sa version pilote se trouve ici : <https://muni.maps.arcgis.com/apps/instant/nearby/index.html?appid=a2d29a3c33c345bcb91dfe86198cd257>

Sur la carte, il y a des couleurs pour les points suivants :

- écoles primaires et secondaires dans lesquelles l'enseignement du français est proposé ;
- programmes d'études universitaires avec le français, les doubles diplômes franco-tchèques ;
- centres de langues universitaires où les étudiant·e·s peuvent poursuivre leurs études en français ou l'approfondir indépendamment du programme universitaire choisi ;
- IFP et toutes les Alliances françaises, les centres français et les clubs franco-tchèques ;
- entreprises et institutions tchèques, françaises ou internationales dans lesquelles le besoin de salariés utilisant le français est important.

Comme il s'agit d'un organisme vivant qui devrait grandir, d'autres écoles, établissements ou entreprises s'y inscrivent au fur et à mesure. Si votre école n'y est pas encore, vous pouvez remplir le formulaire de collecte des données : <https://survey123.arcgis.com/share/b0710ffc3e314be88e5c91a-db5ed3f1b>

Et comment **chercher de nouvelles approches de motivation** ? Les futur·e·s enseignant·e·s de FLE peuvent participer à la promotion du français dans les écoles

par exemple au moment où les élèves et les parents choisissent une langue étrangère ce que demande presque la moitié des répondant·e·s de l'enquête. Ils peuvent diriger une activité extra-scolaire régulière ou bien préparer un cours de motivation indépendant des autres activités. Or une promotion ciblée doit être faite en fonction du caractère de l'école, de la ville où elle se trouve, de la présence des autres éléments de motivation. De toute façon, les jeunes qui ont par exemple passé quelques mois à l'étranger dans le cadre du programme Erasmus+ ou bien qui ont une expérience avec les nouvelles méthodes de l'enseignement de FLE par exemple à l'aide d'une réalité virtuelle, ont un grand potentiel pour attirer l'attention des élèves qui cherchent quelque chose d'intéressant et de moderne. Les contacts des universités et des coordinateurs de coopération avec les écoles sont affichés sur le site de Gallica (http://gallica.cz/index.php?option=com_content&view=article&id=40&Itemid=167&lang=cz).

Afin d'assurer la durabilité du métier, la préparation de jeunes enseignant·e·s doit être inévitablement menée dans cet **esprit de coopération**. Une meilleure connaissance du milieu scolaire et de la situation concrète de leur spécialisation les aidera à se former de manière plus efficace. La participation aux événements communs de la francophonie, du Jour du prof ou de différents autres projets leur permettra d'évoluer au niveau professionnel et personnel. Comme eux/elles-mêmes le disent, ils/elles doivent garder de l'affectivité pour cette langue car elle fera rayonner tout naturellement le français

dans la société. Ils/Elles attendent de leurs formateur·rice·s une pédagogie d'expérience et un travail commun tout en développant leurs **compétences** linguistiques, mais aussi culturelles, globales (compétences clés pour le XXI^e siècle) et celles pour l'éducation tout au long de la vie.

Pour finir, en quoi les étudiant·e·s universitaires peuvent encore être formé·e·s en vue de leur future carrière ? Ce sont ces nouvelles coopérations prévues entre les établissements scolaires et les entreprises. Quelles sont les formes possibles de ces coopérations ? Nombreuses entreprises sont prêtes à promouvoir le français comme langue de travail en République tchèque sous forme de :

- excursions / discussions en ligne avec les élèves/étudiant·e·s ;
- visites des écoles ; journées portes ouvertes (rencontres avec publics cibles différents – parents, élèves, étudiant·e·s, directeur·rice·s) ;
- documents argumentaires pour les parents ou directeur·rice·s d'établissements ;
- profils / médailles des employé·e·s des entreprises ;
- témoignages des ancien·ne·s étudiant·e·s sur leur parcours professionnel.

Puisse la carte ou d'autres projets communs nous aider tous et toutes à nous trouver et rester mutuellement à l'écoute pour pouvoir grandir ensemble et participer à la promotion du français à plusieurs niveaux.

Václava Bakešová et Hana Delalande



ATELIER ET SI ON DISCUTAIT ?

Poděbrady 20.11.2021

L'atelier était une belle occasion de présenter les cahiers d'activités *Et si on discutait ?*, *Méthode de l'argumentation et de la discussion pour les étudiants francophones* en proposant à nos collègues de se livrer à un exercice concret. Même si ce support est destiné en premier lieu aux enseignants des sections bilingues franco-tchèques et franco-slovaques, il nous semble pouvoir aussi intéresser les professeurs qui enseignent le français langue étrangère dans d'autres contextes. Il contient de nombreuses activités sur des documents authentiques soigneusement choisis qui développent chez l'apprenant la capacité d'analyser l'expression des opinions et de réfléchir sur des sujets actuels comme la nature, la science, l'éducation etc.

L'argumentation est présente dans notre vie personnelle, sociale, dans les médias, dans les œuvres artistiques ou littéraires. Elle s'inscrit dans la perspective plus large du développement de l'esprit critique qui représente un des objectifs principaux de tout enseignement moderne. Elle est aussi intégrée dans les examens du DELF/ DALF à partir du niveau B1.

L'activité choisie était extraite de la séquence 5 intitulée *Comment exprime-t-on une opinion ?* qui vise surtout à montrer comment, pour convaincre, un individu peut plus ou moins s'impliquer dans son discours, et par quels procédés la subjectivité investit le langage ou cherche à s'en effacer. Il s'agit donc d'aborder l'argumentation du point de vue de ses effets sur le récepteur. L'activité était en lien avec le thème choisi cette année

pour le colloque. En effet, à partir du document audio-visuel authentique « Tiphaine Lagarde et la Libération animale » (Vox Pop, Arte, 2018), nous avons analysé de manière critique un discours écologiste. Nous souhaitons réfléchir sur ce qui peut ou non nous convaincre dans le discours de la jeune militante, et nous voulions en particulier montrer comment le détournement d'un certain vocabulaire permet de justifier l'idéologie antispéciste.

Nous remercions la SUF pour nous avoir permis de rencontrer un nouveau public.

**Christelle Pagani
et Magdalena Kučerová**
maturitabilingue@gmail.com

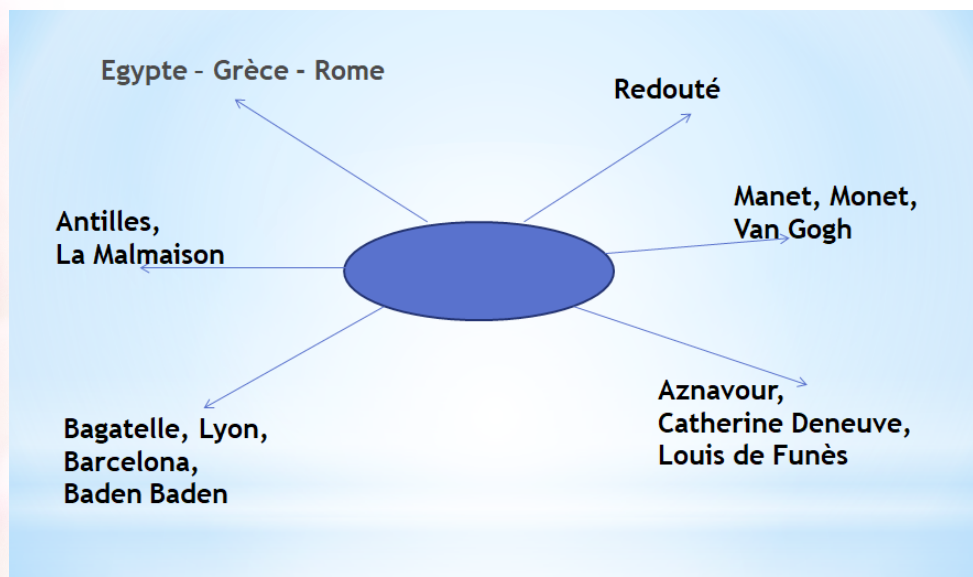
« Puisque la loi est injuste, il faut désobéir » (Tiphaine Lagarde)





Belle de nos jardins

Quelle est la belle qui unit ces lieux et ces personnalités ?



Je vous propose un voyage dans le temps et dans l'espace, une évasion virtuelle dans le monde de la beauté des formes, des couleurs et des parfums pour la découvrir. Et en dernière partie, une escale avec des activités pour vos apprenants.

1. Il y a bien longtemps...

- * Des roses ont été retrouvées **dans des tombeaux égyptiens**, elles accompagnaient les morts vers l'éternité.
- * **Les Grecs et les Hébreux appréciaient la rose**, notamment pour les cérémonies nuptiales, et la cultivaient.
- * **Les Romains, eux, ont développé une véritable passion pour cette fleur** et ont diffusé la rose « de Damas » dans leur empire.

2. En héraldique

La rose est souvent présente en héraldique. En Angleterre, au XV^e siècle, la Guerre des Deux Roses oppose les deux branches de la Maison royale, les Lancastre et les York. Les Tudor réuniront les deux roses dans leur blason.



Lancaster Rose



York Rose



Tudor Rose



En Bohême, les blasons des fils de Víték de Prčice portent des roses de couleurs différentes.

VÍTEK I. Z PRČICE, JEHOŽ ČTYŘI SYNOVÉ ZALOŽILI HLAVNÍ VĚTVE VÍTKOVŮ

Z Krumlova
(Víték II. starší)



Z Rožmberka
(Víték III. mladší z Prčice)



Z Hradce
(Jindřich z Hradce)



Z Landštejna a Třeboně
(Víték IV. z Klokot)



3. Quelques grandes étapes

Dans sa forme originelle, la rose a cinq pétales et des étamines bien visibles. Elle est semblable à l'églantier (*rosa canina*) qui est en réalité un rosier sauvage.



Les rosiers cultivés aujourd'hui sont le résultat de plusieurs millénaires de transformations.

En France, au XIII^e siècle, on cultivait la rose à Provins : le comte de Champagne et roi de Navarre Thibaut IV, aurait rapporté de son expédition à Jérusalem une rose rouge très parfumée, aujourd'hui appelée **Rosa gallica 'Officinalis'**, plus communément « rose de Provins » ou « rose des apothicaires ».

Au XVII^e siècle, une mutation de Rosa gallica fait naître les Rosa centifolia (« roses centfeuilles »).



Au XIX^e siècle un intérêt grandissant pour la rose se développe en France sous l'impulsion de l'**impératrice Joséphine de Beauharnais**. Entre 1803 et 1814, elle envoie des botanistes à travers le monde pour enrichir la collection de sa roseraie de la Malmaison. **Elle rassemble ainsi la plus incroyable des collections**, près de 600 variétés, qui constituera par la suite une vraie mine d'or pour les pépiniéristes.



On commence à hybrider les roses galliques, de Damas et centfeuilles. Puis l'on introduit **les rosiers de Chine (Rosa chinensis)** qui possèdent **un atout indiscutable : ils ont la capacité de fleurir plusieurs fois par an.**

Les pépiniéristes français croisent ces rosiers de Chine avec les rosiers existants, obtenant ainsi de nouveaux hybrides à **floraison dite « remontante »**. Les anciennes variétés à floraison unique sont alors peu à peu délaissées.

La célèbre « **La France** », obtenue **en 1867** par Jean-Baptiste Guillot fils, associe **la force des hybrides remontants à la beauté des rosiers thé**, et engendre **une nouvelle famille : celle des hybrides de thé**, ancêtre de la majorité des variétés obtenues après cette date.

Au XX^e siècle se développe un véritable engouement pour les hybrides de thé et pour les « rosiers anglais » du **rosiériste David Austin** qui croise des roses anciennes et modernes.



Toutes les variétés de roses qui existaient avant la date de 1867 sont appelées « roses anciennes », et les suivantes « roses modernes ».

4. Hommage aux artistes et aux roses

Les pépiniéristes rendent hommage aux artistes en baptisant une rose du nom de l'un d'eux. Tous les arts sont représentés, voici la poésie, le cinéma, la chanson, célébrés par Meilland :



La rose **Pierre de Ronsard** est créée en 1987 par Jacques Mouchotte. Ce rosier grimpant à grandes fleurs doubles et au parfum modéré est primé en 2006 par la World Rose Society.





L'élégance et la distinction de **Catherine Deneuve** se reflètent dans un rosier à la floraison abondante dont la grande fleur de 20 à 25 pétales est éclairée d'un ravissant coloris blond rosé.



La vigueur de **Louis de Funès** est portée par un rosier buisson à grandes fleurs d'environ 14 cm de diamètre, d'une belle couleur orange, qui exhalent un parfum léger et fruité.

Le rosier **Charles Aznavour** est exceptionnel car il a une floraison ininterrompue. Ses fleurs sont ourlées et subtilement ciselées comme les textes du chanteur.



La peinture n'est pas oubliée. Delbart crée la rose **Henri Matisse** qui a une couleur panachée de rose et de carmin.

Plus tôt, les peintres eux-mêmes ont aimé représenter la beauté des roses :



Roses dans un verre de champagne



Roses de Noël de Monet



Roses et anémones de Van Gogh

Lorsque Manet a composé son tableau, en 1882, il existait en France encore peu de roses hybrides de thé de couleur jaune vif.



Les roses peuvent avoir un nom différent suivant le pays où elles sont produites. C'est ainsi que **Souvenir de la Malmaison**, dont le premier obtenteur était Béluzé en France en 1843, est reprise par **David Austin** sous les noms de *Queen of Beauty* puis *Franchise*. Il s'agit d'un rosier Bourbon aux fleurs rose pâle.

5. La roseraie de la Malmaison

Cette rose **Souvenir de la Malmaison** nous ramène à la fin du XVIII^e siècle, quand une jeune femme, Rose de la Pagerie, arrive de la Martinique, est mariée avec le général Alexandre de Beauharnais en 1779, a deux enfants et fréquente les salons. Pendant la Terreur son mari est guillotiné. Bonaparte et Joséphine se rencontrent en 1795 et se marient en 1796 avant le départ du jeune général pour la Campagne d'Italie.





Le général Alexandre de Beauharnais. Des deux enfants de Joséphine, Eugène et Hortense de Beauharnais, sont issus des branches de familles régnantes dans toute l'Europe.

Pendant l'absence de Bonaparte en Egypte, elle cherche une demeure et éprouve un vrai coup de foudre pour une maison à Rueil située entre le Bois de Boulogne et Saint-Germain en Laye. Elle aime les arts, les beaux objets, les tissus, et avec beaucoup de gout elle va embellir cette « Malmaison ».



Le château de la Malmaison et les appartements de Joséphine pour lesquels elle a fait appel aux architectes Percier et Fontaine.



Joséphine aime aussi les beaux atours et elle détermine la mode, robes de mousseline ou de linon, châles en cachemire...



Ce tableau la représente dans le parc et a été choisi pour l'affiche de l'exposition organisée au Château de la Malmaison pour le bicentenaire de sa mort.





Sa plus belle réalisation est certainement la Grande Serre dans le Parc du Château et les plans de sa magnifique roseraie qui concrétise son rêve de réunir toutes les variétés de roses existant alors.

Sa passion pour les roses, elle va la partager avec un artiste de grand talent : **Pierre-Joseph Redouté**. Né en 1759 en Belgique, il part étudier à Londres au prestigieux jardin de Kew et, de retour à Paris, il est introduit à la cour de Versailles. **Marie-Antoinette** adore ses compositions florales qui lui vaudront le titre de *Dessinateur et peintre du Cabinet de la Reine*. Sous la Révolution, en 1792, il est nommé *Dessinateur de l'Académie des Sciences* et travaille avec les botanistes les plus éminents. C'est ainsi qu'il rencontre **Joséphine de Beauharnais** qui devient sa protectrice et lui ouvre les portes de la roseraie de la Malmaison. Parallèlement à son travail de botaniste, Redouté se consacre dès lors à ce qui devient son ouvrage de référence en trois volumes, *Les Roses*, qui regroupe des centaines de planches sur les différentes espèces de roses. Ses motifs seront re-



pris non seulement sur des étoffes par les manufactures de soie de Lyon, mais pour des papiers-peints, en tapisseries ou des objets de porcelaine. Décédé en 1840, il est enterré au cimetière du Père Lachaise.



Rosa gallica regalis



Rosa gallica pontiana



Rosa centifolia



Rose des Quatre Saisons





6. Roseraies de concours

On distingue les roseraies, comme celle de la Malmaison ou de L'Aÿe-les-Roses dans le Val de Marne, des roseraies de concours comme celle de Bagatelle à Paris : ces dernières accueillent chaque année les nouvelles créations, qu'un jury permanent évalue plusieurs fois pendant deux ans, et décernent chaque année des prix pour chaque catégorie : buisson à fleurs groupées, buisson à grandes fleurs, couvre-sol, miniature, grimpant, paysage... L'évaluation porte sur la beauté du rosier, celle de la fleur, celle des feuilles, la santé de la rose et de ses feuilles (sa résistance aux maladies), son parfum...

En 2021, 27 villes ont organisé leur concours aux dates communiquées par la Fédération mondiale des sociétés de roses sur son site www.worldrose.org.

En utilisant l'ascenseur vous trouvez tout en bas de la page, à droite *World rose trials* (concours des roses nouvelles dans le monde). En cliquant sur *dates* vous obtenez le tableau ci-dessous :

1	Monaco	<i>Princ.of Monaco</i>	<i>30.04.2021</i>
2	Barcelona	<i>Spain</i>	<i>07.05.2021</i>
3	Rome	<i>Italy</i>	<i>15.05.2021</i>
4	Madrid	<i>Spain</i>	<i>21.05.2021</i>
5	Nantes	<i>France</i>	<i>28.05.2021</i>
6	Bologna	<i>Italy</i>	<i>29.05.2021</i>
7	Tokyo	<i>Japan</i>	<i>May/October</i>
8	Lyon	<i>France</i>	<i>04.06.2021</i>
9	Hradec Kralove	<i>Czech Republic</i>	<i>12.06.2021</i>
10	Nyon	<i>Switzerland</i>	<i>12.06.2021</i>
11	Baden-Baden	<i>Germany</i>	<i>15.06.2021</i>
12	Saverne	<i>France</i>	<i>16.06.2021</i>
13	Paris	<i>France</i>	<i>17.06.2021</i>
14	Kortrijk	<i>Belgium</i>	<i>25.06.2021</i>
15	Nagaoka City	<i>Japan</i>	<i>May/October</i>
16	Den Haag	<i>Netherlands</i>	<i>03.07.2021</i>
17	Hertfordshire	<i>Great Britain</i>	<i>16.07.2021</i>
18	Belfast	<i>Northern Ireland</i>	<i>23.07.2021</i>
19	Glasgow	<i>Great Britain</i>	
20	Le Roeulx	<i>Belgium</i>	<i>03.09.2021</i>

21	Orleans	<i>France</i>	<i>10.09.2021</i>
22	Warsaw	<i>Poland</i>	<i>18.09.2021</i>
23	Rose Hills	<i>USA</i>	
24	Adelaide	<i>Australia</i>	<i>October</i>
25	Gifu	<i>Japan</i>	<i>May/October</i>
26	Hamilton	<i>New Zealand</i>	<i>11 until 14-11-2021</i>
27	Palmerston North	<i>New Zealand</i>	<i>28.11.2021</i>

En cliquant sur *International Rose trial results* vous avez les résultats de **tous les concours dans le monde depuis 2009**. Vous pouvez voir ceux de Hradec Králové avec une photo pour chaque rose primée, celle qui a réuni le plus de points devenant **La Rose d'Or de Hradec Králové**.

6.1 En mai, la roseraie qui débute pour nous la saison des concours est celle de **Barcelone** : les membres du Jury international s'y réunissent pour apporter leur part dans l'évaluation des nouvelles roses plantées deux ans plus tôt. Les prix sont décernés après les évaluations du jury permanent et du jury international. Ces prix varient suivant les roseraies et leurs généreux donateurs, mais ils marquent toujours la récompense des longs efforts de chaque obtenteur pour sa création d'une nouvelle rose.



En juin, le mois où les roses sont en pleine floraison dans nos régions, les rencontres se bousculent : sur une période de quelques jours ont lieu les concours de Lyon, Baden-Baden, Saverne, Hradec Králové, Bagatelle (Paris) et tous ceux où l'on ne peut pas aller.

À Lyon, Le Parc de la Tête d'Or compte trois roseraies : la Roseraie internationale avec plus de 16 000 rosiers, répartis en 450 variétés, la Roseraie du jardin botanique qui retrace l'histoire de la rose à travers une collection de rosiers sauvages et historiques et la Roseraie de concours, dédiée à la création des nouvelles variétés, et qui accueille chaque année le Concours international des roses nouvelles.





Bagatelle, à l'ouest de Paris, au sud du Bois de Boulogne, marque une rencontre que personne ne voudrait manquer !

En 1905, le parc et ses bâtiments ont été acquis par la Ville de Paris et **dès 1907, la roseraie de Bagatelle a été aménagée par le paysagiste et conservateur des jardins de Paris Jean-Claude Nicolas Forestier.**



À **Baden-Baden** le cadre est enchanteur et la journée toujours très attendue par les participants.

Plus de 100 membres du jury international s'y retrouvent chaque année. Regroupés en une douzaine d'équipes, ils doivent évaluer en deux heures les rosiers en compétition : rosiers à grandes fleurs, rosiers en buisson, rosiers miniatures, rosiers couvre-sol, rosiers grimpants...





Hradec Králové

La roseraie de concours de Hradec Králové fête en 2022 un double anniversaire : le cinquante-anniversaire de sa création et les 40 ans de son inscription parmi les roseraies de concours. Martin Visser, obtenteur belge dont les roses ont souvent été primées à Hradec Králové, a accepté de venir baptiser l'une de ses roses *Libuše Šafranková* !



Toutes ces rencontres sont chaleureuses, le français, l'anglais, l'espagnol et l'allemand se mêlent pour parler d'une même passion : celle de la rose.

7. Quelques activités autour des senteurs et des couleurs

7.1 Une première série d'activités entraîne les perceptions olfactives.

Elles sont souvent oubliées dans l'apprentissage, ou elles sont différentes chez chacun d'entre nous et influencées par notre environnement et nos conditions de vie. Plusieurs activités peuvent éveiller l'attention des apprenants sur ces perceptions.

Le Roelux est le dernier concours auquel nous participons habituellement en Belgique. Début septembre, pour la seconde floraison, sa roseraie accueille des expositions et des animations et la ville décerne les diplômes et les certificats pour les roses primées par le jury permanent et le jury international.





La première peut-être une brève introduction à un cours, ce qu'on appelle aussi « l'échauffement », pour les niveaux A2-B1 :

Quelles sont les odeurs que vous avez senties depuis ce matin ?

Les élèves sont tout d'abord surpris par cette introduction puis très vite intéressés, car plusieurs camarades ont des idées très précises et les suggestions s'enchainent : le café pour mes parents – la voiture dans le garage – la pluie – un homme qui fumait à la station de bus -, etc.

La deuxième reprend les préférences, pour le niveau A2 :

Quelles sont les odeurs que vous aimez et celles que vous détestez ?

La troisième fait appel aux souvenirs, aux sentiments éprouvés, pour les niveaux B1-B2 :

Cherchez dans votre mémoire une odeur qui vous rappelle une personne, un lieu ou un moment.

On leur donne le début du souvenir, comme l'a fait Georges Perec dans sa liste de souvenirs

Je me souviens de

Je me souviens de...

Il y a deux ans...

Quand nous allions en vacances...

À la maison,

C'est une odeur qui ressemble à ...

Pour la quatrième on dispose à l'intérieur de gobelets, sur du coton humidifié, des grains de café, du thé, des fraises, des rondelles de banane... puis on recouvre chaque gobelet de papier d'aluminium perforé de petits trous, pour le niveau A2

Quelle odeur sentez-vous dans ce gobelet ?

....

Est-ce une odeur agréable ou désagréable ?

j'adore – j'aime – j'apprécie

je n'aime pas – je déteste

7.2 La deuxième série d'activités introduit la symbolique des couleurs

On propose d'associer six couleurs à des sentiments (donnés pêle-mêle), niveaux B1-B2

Un homme va chez le fleuriste pour acheter des roses qu'il va offrir. Choisissez la couleur qu'il demande en fonction de la situation (un bouquet pour les promotions de sa fille – un bouquet pour sa femme qu'il aime – un bouquet pour une collègue qui fête son anniversaire – un bouquet pour une invitation – etc.

blanches : l'innocence et la sympathie

jaunes : l'amitié et la joie

roses : la tendresse et la gratitude

rouges : l'amour et la passion

lilas : le mystère

bleues : le rêve et l'inaccessible



Puis on donne le mot croisé suivant :

Sentiment exprimé quand on offre

Horizontal

1 des roses blanches : la ...

5 des roses rouges : la ...

6 des roses bleues : le ...

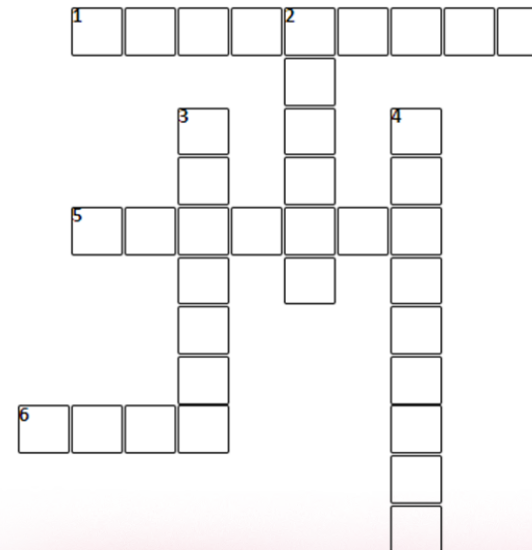
Vertical

2 des roses jaunes : l' ...

3 des roses lilas : le ...

4 des roses roses : la ...

La symbolique des couleurs



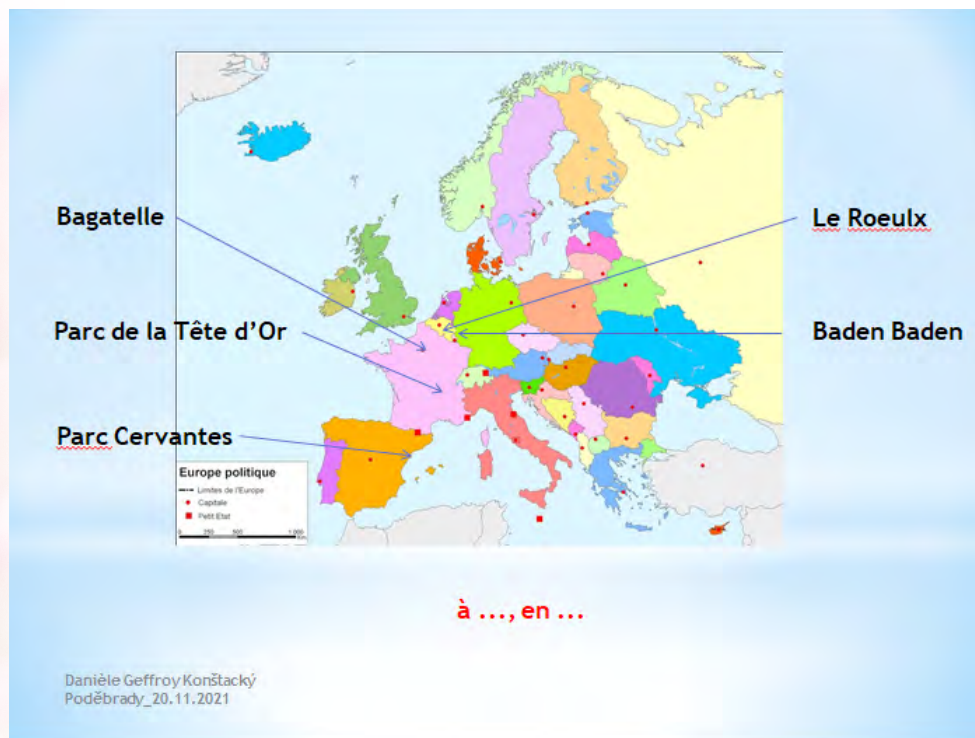


7.3 Entraînement de la mémoire des lieux

Pour un rappel des prépositions qui accompagnent les villes et les pays européens, quel que soit le niveau, l'enseignant peut présenter des photos des roseraies de la partie 6 et demander ensuite à ses apprenants de les situer sur la carte de l'Europe.

Où se trouvent les roseraies que vous avez vues ?

- à Paris / en France - à Barcelone / en Espagne - à Baden-Baden / en Allemagne
- à Lyon / en France - au Roelux / en Belgique - à Hradec Králové / en RT



7.4 Protéger la nature, assurer l'avenir (fin A2-B1-B2)

Cette dernière activité est un jeu de cartes.

Les apprenants forment des groupes de 3 ou 4.

Chaque groupe reçoit 20 cartes qui sont distribuées (5 ou 6 cartes à chacun).

À tour de rôle les membres du groupe se posent une question de leur choix (questions projetées sur le TBI)

- * *Que fais-tu en faveur de l'environnement ?*
- * *Qu'est-ce que tu aimes dans la nature ?*
- * *Quelles choses gaspilles-tu ? Lesquelles économises-tu ?*
- * *D'après toi, que doit-on protéger ?*
- * *Peux-tu nommer des noms d'animaux en voie de disparition ?*
- * *À quoi penses-tu quand on dit pollution ?*

Quand l'une des cartes que l'on a en main peut répondre à la question, on la pose devant soi et on donne son avis.

A gagné celui qui n'a plus de cartes en main.

Remarque : Si un autre joueur pense avoir une carte qui répond mieux à la question, il peut aussi la poser devant lui, toujours à condition de donner son avis.

Vous trouvez les cartes à l'adresse <https://enseigner.to5monde.com/...416> en cliquant sur la fiche matériel des contenus complémentaires. Elles ont été établies par TV5Monde dans sa série Adomania. J'ai fait de légères modifications pour les questions et la règle du jeu mais les cartes sont d'origine, vous pouvez bien entendu en ajouter ou en retrancher, suivant les objectifs que vous poursuivez.

En tenant compte de l'intérêt qui prédomine dans chacune de vos classes, vous pouvez encore faire entendre une chanson (*Rose de Picardie* chantée par Yves Montand), ou un poème (*Mignonne allons voir si la rose...* de Ronsard), ou un passage du *Petit Prince* de Saint-Exupéry, ou faire chercher sur internet une oeuvre d'art qui pourrait illustrer le sujet. La recherche personnelle est toujours plus enrichissante, car nos jeunes ont toujours davantage d'idées que nous !

Une belle année 2022 à tous,

Danièle Geffroy Konšťacký
Hradec Králové



L'ÉDUCATION À L'ENVIRONNEMENT PAR LE DÉBAT

L'environnement fait la une dans la presse. Comme pour la covid, il y a urgence. Le temps n'est plus aux paroles. Il faut agir. Et vite ! Et de manière solidaire, car ni la pollution, ni le virus ne s'arrêtent aux frontières. Le sujet mobilise les jeunes qui nous mettent face à nos responsabilités. Ils nous proposent une thématique. Sautons sur l'occasion !

Mais la partie n'est pas gagnée ! Les jeunes, même s'ils souhaitent une terre plus propre, plus agréable, plus durable, vont-ils renoncer à la consommation, à la mode, à la malbouffe préemballée ?



Il y a toutefois du nouveau. Les jeunes engagés à défendre l'environnement sont réfléchis et constructifs. Ils ont des arguments. Ils restent néanmoins la cible de discours climatosceptiques bien rodés, relayés par certains médias, cautionnés par des scientifiques dévoyés et des chefs d'entreprises sans scrupules. Il faut déconstruire ce discours et en montrer les failles : erreurs ou simplifications, manipulations. Quel bel exercice d'esprit critique. Comment outiller les apprenants pour qu'ils se positionnent correctement,

s'engagent dans des campagnes de sensibilisation, modifient leurs comportements ?

Il faut d'abord renoncer à deux mythes anciens :

La campagne verte et propre, d'abord. Elle est au contraire polluée à présent en profondeur par l'excès d'engrais, de pesticides et d'herbicides. L'élevage intensif, en plus de viandes de qualité médiocre, produit beaucoup de CO₂, demande des quantités d'eau et de végétaux qui pourraient être utilisés autrement, engendre des déchets nitrés qui empoisonnent les nappes phréatiques.

L'énergie nucléaire, ensuite. Elle a paru couronner le triomphe de la science, vu sa puissance et son apparente propreté. Mais les déchets radioactifs sont redoutables à long terme.

Nous, enseignants, concentrons-nous sur ce que nous pouvons influencer et contrôler : l'école. Celle-ci, comme la planète, est un système. En partant d'une classe, d'un établissement, on peut observer l'interdépendance, avec pédagogie, informer, argumenter, bien communiquer pour que tous les éléments du système fonctionnent ensemble.

L'environnement fait-il partie des contenus enseignés ?

Oui, mais il est abordé de manière dispersée, dans divers cours et avec des approches spécifiques. Ainsi, en géographie, histoire, sociologie, biologie, physique ou chimie. Quand on avance des chiffres on fait appel aux mathématiques, notamment aux statistiques. Les cours de lan-



gues abordent des techniques de communication et d'exposé d'idées. Celles-ci serviront pour parler de l'environnement, domaine où on atteint le consensus par la négociation. Les cours de langues étrangères permettent de capter comment d'autres pays et cultures abordent les questions environnementales et leur trouvent des solutions. Les problèmes environnementaux se posent en effet à l'échelle mondiale. Remarque ici que la France est un pays plutôt vert. Son agriculture vise à produire des denrées de qualité et son tourisme a besoin d'air pur.

L'environnement est enseigné de manière dispersée. Ne faut-il pas, dans chaque établissement, un.e coordinateur.trice rassemblant les apports des divers cours, lançant des projets d'ensemble, invitant des spécialistes à des séances d'informations, intéressant et motivant la direction, repérant des collègues prêts à s'engager, créant des groupes d'apprenants qui montrent de bonnes pratiques.

En matière d'environnement, il ne s'agit pas seulement d'enseigner, de parler à l'intelligence ; mais *d'éduquer* à des valeurs, de proposer des choix éthiques, d'interpeller la liberté, sachant que le changement, même indispensable, dérange, sinon effraie.

L'école est-elle démocratique ?

Le changement et l'éducation au débat, ne nécessitent-ils pas une école qui soit démocratique ?

Or, est-ce le cas ? Certes, le ministre de l'Enseignement provient d'un parti ou d'une coal-



tion issus de la majorité. Les enseignants sont défendus par des syndicats, il y a des associations de parents... Mais toutes les décisions (programmes, méthodes, évaluation, organisation du travail) sont-elles en accord avec les conceptions et les pratiques de chacun ? Serait-il possible que chacun choisisse ses programmes, ses méthodes, ses horaires et ses congés... ?

L'enseignement est un système hiérarchique, centralisé. C'est en tenant compte de cela qu'il faut agir. Nous-mêmes, nous savons que l'« autorité » sur les apprenants est limitée ! La pratique du débat en classe implique la liberté de penser et de s'exprimer. Ce n'est pas sans risque. Il n'en reste pas moins que l'élève consulté, bénéficiant d'une certaine autonomie, est plus heureux, plus responsable, plus productif, plus motivé, plus agréable.

Revenons au concret. Quels domaines liés sont-ils contrôlables dans une école et par qui ? Que peut-on modifier dans la classe, la cour de récréation, la cantine, la salle d'étude ou de gymnastique ; dans le contenu du cartable ou de la boîte à tartines ? Qui décide en ces domaines ? Voilà de quoi tenir compte avant de fixer certaines règles...

La déconstruction de la rumeur



Le débat étant inévitable, il faut s'attendre à ce que les avis s'opposent et savoir repérer ce qui n'est que rumeur.

Voltaire a dit : *Mentez, mentez, il en restera toujours quelque chose*. En effet, même erronée, une information laisse des traces. Surtout, si elle plaît à qui la reçoit.

Charles Soucy, quant à lui, donne cette belle définition : *La rumeur est cette vérité qui se promène comme un mensonge, de bouche à oreille, qui ne fait pas réfléchir les gens, qui passe comme un souffle au-dessus du vent*.

Il souligne le caractère *oral* et donc changeant de la rumeur, ainsi que le fait qu'elle ne s'adresse pas à la raison, mais provoque des émotions.

Il faut se demander d'où viennent les informations et comparer les sources : médias, partis politiques, réseaux sociaux...

Vraie ou fausse au départ, l'information évolue en étant transmise. Elle se simplifie et s'appauvrit. Certains éléments disparaissent, d'autres se renforcent. Enfin, elle se fige et sa diffusion massive, par les réseaux sociaux lui donne un air de vérité.

Demandons à dix élèves de se transmettre successivement quelques phrases de bouche à oreille. Observons les déformations surgissant à tel moment et de telle façon. Proposons-leur ensuite de suivre l'évolution d'une information en l'espace d'une semaine.

On peut déjà trier des informations venues des *tabloids* ou des quotidiens sérieux. De ces derniers, on tentera de discerner la ligne éditoriale pour voir comment elle inspire l'interprétation des faits. On peut opérer la même analyse en fonction des tendances personnelles des journalistes dans les journaux ou magazines pluralistes.

Le débat

L'environnement est un sujet idéal pour le débat. Mais celui-ci vise-t-il à éclairer mutuellement et rapprocher des points de vue ou, au contraire, démolir un adversaire ? Ne faut-il pas initier à la citoyenneté et au débat *constructif*, base de la démocratie, depuis l'antiquité gréco-romaine.

Cela nécessite préparation et régulation.

Un débat est plus clair s'il est lancé par une question simple, appelant deux réponses opposées.

Le débatteur doit faire triompher une idée et non à remporter une victoire personnelle, il doit permettre au public de se faire une opinion.

Avant de demander à apprenants de défendre une opinion, présentons des personnes connues qui incarnent celle-ci. Ils verront s'ils peuvent s'y identifier.

L'animateur donne souvent à l'avance la première question, pour permettre aux intervenants de réfléchir, de trouver la bonne formulation, de commencer la prise de parole de manière consistante et structurée, de donner son opinion, sans se référer à celle de son opposant.

Quelques projets environnementaux

La gestion du chauffage central est doublement écologique. Elle implique un choix énergétique ; elle concerne un système complexe à envisager globalement, avec le souci du bien commun. Des interventions ponctuelles, dues à l'ignorance ou inspirées par le seul intérêt personnel (fermer un radiateur, ouvrir une fenêtre, agir sur le thermostat), ont des répercussions en chaîne et dérèglent l'ensemble. Il faut donc expliquer le fonctionnement général ce qui, en l'occurrence fait appel à des notions de physique, mais aussi promouvoir la solidarité.

L'école consomme beaucoup de papier. Est-ce indispensable ? Quand utiliser du papier recyclé ? Pour faire de bons choix, il faut connaître le coût en bois, énergie, eau... tant pour la production que pour le recyclage. Faut-il opter pour un manuel (et lequel ? Utilisable une seule fois ou réutilisable durant des années ?), pour la photocopie, pour le numérique ? Les réponses à ces questions nécessitent des données chiffrées et la référence à de nombreux paramètres.

Sujets d'exposés ou de débats

Sanctionner le non-respect du tri sélectif ?

La reforestation, pour ou contre ?

Quelles habitudes de consommation accepteriez-vous de changer : vêtements, nourritures, transport, température ambiante ?

Conclusion



La défense de l'environnement est d'une actualité brûlante et les apprenants le savent. Leur souci de garder une terre bien verte nous invite à les outiller pour former leur esprit critique, pour défendre leurs opinions, pour réfuter les mauvais arguments.

J. Lefèbre



LES DOCUMENTS AUTHENTIQUES EN CLASSE DE FLE (« ÉCOLO »)

De nos jours, l'usage des documents authentiques garde une place privilégiée dans l'enseignement d'une langue étrangère. Voici un petit rappel sur l'atelier effectué autour de ce sujet que j'ai présenté à l'occasion du XXVII^e Symposium de l'Association des enseignants de français en République tchèque qui a eu lieu du 19 au 21 novembre 2021 à Poděbrady.

Nous avons vu, lors de cette rencontre, comment exploiter les documents authentiques au mieux avec nos apprenants et faire qu'ils tirent tous les avantages de ces supports riches et variés pour leur apprentissage du français. Le thème du symposium de cette année étant l'éducation et/à l'environnement, deux exemples pratiques relatifs au thème de l'écologie ont été choisis : la chanson *Greenwashing*¹ du groupe français Tryo et le reportage France : *Du déchet à l'œuvre d'art*². Suivant les six étapes du scénario pédagogique traditionnel³, voici la proposition de fiche pédagogique pour le deuxième exemple mentionné. Vous pouvez vous servir de la même démarche pour travailler avec le document authentique de votre choix.

Proposition de fiche pédagogique

Niveau : A2-B1

Public : adolescents (12-15 ans)

Thème : environnement

Objectifs :

- comprendre globalement un reportage,
- compléter des cartes d'identité d'artistes,
- enrichir son lexique sur le thème de l'environnement et de l'art,
- décrire des images,
- sensibiliser aux déchets plastiques dans la mer,
- faire réfléchir sur le rôle de l'art dans le domaine de l'environnement.

ÉTAPE 1 - Mise en route : Visionner la vidéo sans le son. Arrêter le visionnage à 0:13. Partage des idées. Faire un remue-méninge.

Qui est-ce ? Que font ces personnes ? Que vous évoque cette image ? Quel est le thème ? De quoi on va parler ? etc.

ÉTAPE 2 - Découverte du document : Montrer la vidéo en entier sans le son pour se concentrer uniquement sur les images. Faire des hypothèses sur la situation de communication, sur le contenu, sur le genre du document.

1 Tryo - Greenwashing (Clip officiel). Consulté le 11/11/21. Disponible sur <https://www.youtube.com/watch?v=R5-vpDrqdp>.

2 Inspiré par France : du déchet à l'œuvre d'art. Consulté le 11/11/21. Disponible sur <https://enseigner.tv5monde.com/fiches-pedagogiques-fle/france-du-dechet-loeuvre-dart>.

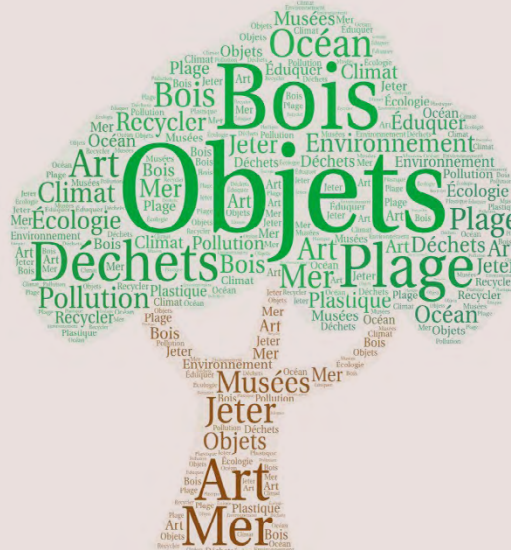
3 Kit pédagogique. Guide: 6 étapes pour créer vos cours. 2010.

De quel document s'agit-il ? Comment le savez-vous ? Où est tourné le document ? Quels sont les lieux montrés ? À votre avis, de quoi parlent les personnalités ? etc.

ÉTAPE 3 - Compréhension globale du document : Montrer la vidéo avec le son. Définir la situation de communication. Repérer les principaux éléments de la situation de communication (Qui ? Où ? Quand ?). Vérifier les hypothèses répertoriées à l'étape 2. Formuler les idées essentielles du document.

Activité A : Entourez les mots entendus

Il y a 10 mots à entourer sur ce « nuage de mots ». Comparer les réponses avec celles de leur voisin(e). Deuxième écoute pour vérifier les réponses. Utiliser les mots cochés pour former des phrases pour parler du reportage.



ÉTAPE 4 - Compréhension affinée du document : une compréhension plus précise de certains aspects du document.

Activité B : Complétez la carte d'identité des artistes de Clean Art Planet

Faire 3 groupes. Attribuer un artiste à chaque groupe. Montrer la vidéo de 0,45 à 1,54 avec le son. Le temps de mise en commun. Recueillir les réponses à l'oral. Noter les réponses des deux autres groupes sur la fiche.

Nom : Canezandotti	Nom : Sansonetti	Nom : Ledé
Prénom :	Prénom :	Prénom :
Profession :	Profession :	Profession :
Œuvres d'art créées :	Œuvres d'art créées :	Œuvres d'art créées :

ÉTAPE 5 - Travail sur la langue : faire réviser (repérer, conceptualiser et systématiser) des connaissances linguistiques ou des compétences pragmatiques.

Activité C : Quelle est le procédé de création de chaque artiste ? Expliquez-le à l'aide des verbes coller, collectionner, éduquer, grossir, jeter, ramasser, recycler, trier...

Toujours en 3 groupes. Lire la consigne, expliquer les difficultés lexicales si besoin, montrer le reportage de 0,51 à 1,54 avec le son. La mise en commun (faire venir écrire les réponses au tableau).

Activité D : Qui dit quoi ? Retrouvez le message de chaque artiste.

Montrer le reportage de 0,51 à 1,54 avec le son, si besoin, recueillir les réponses à l'oral.

Il dit que communiquer sur la pollution des mers n'est pas facile.

- le plasticien

Il veut que les visiteurs réfléchissent devant ses œuvres.

- le réalisateur

Il veut que les personnes qui aiment l'art regardent aussi la pollution.

- le photographe

ÉTAPE 6 - Après le visionnage ou l'écoute du document : Proposer des activités d'entraînement pour écrire, parler et interagir en français afin de favoriser le réemploi des nouveaux acquis.

Activité E : Donnez un titre à ce document et justifiez votre choix.

Travail en binômes. Laisser aux binômes le temps de l'échange et de la création. La mise en commun. Faire venir écrire les propositions des titres au tableau. Choisir le titre le plus approprié. Justifier son choix.

Références bibliographiques et sitographiques :

Kit pédagogique. Guide: 6 étapes pour créer vos cours. 2010. Tryo - Greenwashing (Clip officiel). Consulté le 11/11/21. Disponible sur <https://www.youtube.com/watch?v=R5-vpDrqdp>.

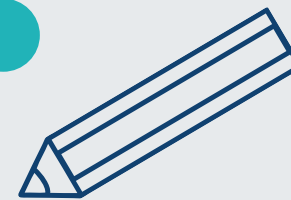
France : du déchet à l'œuvre d'art. Consulté le 11/11/21. Disponible sur <https://enseigner.tv5monde.com/fiches-pedagogiques-fle/france-du-dechet-loeuvre-dart>.

Kateřina Suková Vychopňová

PedF UK?



Proč si vybrat francouzštinu jako 2. cizí jazyk?



1. Francouzština je spolu s angličtinou jediným jazykem, kterým se mluví na všech pěti světových kontinentech. Na světě mluví francouzsky 300 milionů lidí. Francouzština je úředním jazykem v 29 zemích, což ji řadí na druhé místo, hned po angličtině.

2. Francouzština je jazyk, který se příjemně studuje. V hodinách francouzštiny budeme především mluvit, hrát hry a seznamovat se s francouzskou kulturou. Připravíme si s žáky francouzské jídlo, **virtuálně se projdeme ulicemi Paříže**, muzeem Louvre, **prozkoumáme tamní fond kinematografie** a **na školním hřišti si zahrajeme pétanque**. Přes platformu eTwinning si budeme dopisovat s žáky ze základní školy ve Francii a uspořádáme s nimi videohovor. Také společně navštívíme **festival francouzské kultury Bonjour Brno**.



Le 3 décembre 2012, j'ai pu participer à la Journée Gallica « Le français en République tchèque : bilan et perspectives » à Prague. La section 4 du colloque, intitulée « Modalités de promotion du français et opportunités de coopération entre le réseau universitaire et les établissements scolaires », a permis aux enseignantes et enseignants de français des collèges et lycées tchèques de partager leurs idées et expériences. Pour ma présentation, j'ai choisi la thématique de la motivation des élèves pour apprendre le français à l'école, une thématique souvent discutée. J'ai parlé de mon expérience à ZŠ Tyršova à Brno où je travaille depuis 2018 comme enseignante d'anglais et où j'ai réussi, il y a deux ans, à introduire l'enseignement du français pour la première fois dans l'histoire de l'établissement. Suite aux réactions après ma présentation, j'ai décidé de partager ici les documents et idées dont je me sers. Vous y trouverez des arguments destinés aux élèves du collège et à leurs parents, préparés sur mesure pour les adolescents, ajustés selon leurs goûts et motivations personnelles.

Souvent, ce sont les personnes célèbres tchèques liées à la France, comme le footballeur Jaroslav Plašil ou le rappeur Maniak, qui peuvent servir comme un bon exemple pour les élèves. Grâce à mes documents de motivation et une leçon de motivation de 15 minutes, j'ai réussi à attirer l'attention des adolescents mais aussi de leurs parents. Je vous invite à les utiliser ou à les modifier selon vos besoins !

3. Francouzština je jazyk, který pomáhá najít práci nejen ve světě. V Praze a Brně existuje mnoho **nadnárodních firem s kořeny ve Francii**. Patří mezi ně např. BNP Paribas, Deloitte, IBM, IT firmy, PPG, Société Générale.

4. Francouzština je oficiální jazyk **EU, OSN, NATO, UNESCO, olympijských her** a **Červeného kříže**.

5. Francouzštinu je možné studovat na mnoha brněnských středních školách (**nejen gymnáziích**). Francouzština se učí na: Biskupské gymnázium, Gymnázium Brno, Křenová, Gymnázium Brno-Řečkovice, Gymnázium Brno, Vídeňská, Slovanské gymnázium, Gymnázium Matyáše Lercha, Gymnázium Brno, třída Kapitána Jaroše, Střední škola umění a designu, Cyrilometodějské gymnázium a střední odborná škola pedagogická, Obchodní akademie, Střední odborná škola knihovnická, Střední průmyslová škola a Vyšší odborná škola Brno, Sokolská. Nabídka je každý rok aktualizována.



6. Francouzština je mezinárodním jazykem nejen kuchyně, módy, umění, architektury, ale také **vědy a techniky** (vlaků TGV, Airbus, kosmické rakety Ariane). Francouzština přejímala slova z latiny, proto se velmi hodí všem, kdo mají zájem studovat medicínu.

7. Francouzština je jazyk mezinárodních vztahů a diplomacie.

8. Francouzština je jazyk na cesty. Zajedte si do Francie k moři, na poznávací zájezd, lyžovat nebo sledovat Tour de France.

9. Francouzština je jazyk sportu. Francouzština je spolu s angličtinou oficiálním jazykem **Mezinárodního olympijského výboru**. Francie každoročně hostí cyklistický závod **Tour de France**. Nejpopulárnějším sportem je ve Francii fotbal, **Paris Saint-Germain** a jejich nejlepší útočná trojice. Francie také pořádá **tenisový grandslamový turnaj Roland Garros**. Silné kořeny má ve Francii také Formule 1. Výkony francouzských basketbalistů si nemůžete nechat ujít.

10. Francouzština nabízí mnoho příležitostí k jazykovým výměnám. Mezinárodní platforma eTwinning umožňuje studentské výměny a spolupráci na projektech.

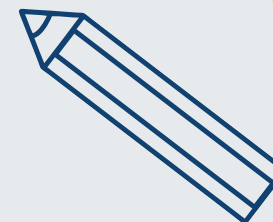


Chceš být jako český fotbalista Plašil a hrát v nejvyšší francouzské fotbalové soutěži?

Chceš být jako cukrářka Mirka van Gils a péct ve Francii dorty pro Jamese Bonda?

Chceš být módní návrhář/ka a vystavovat své šaty na Paris Fashion Week?

Tak si vyber francouzštinu a splň si svůj sen!



Chceš být jako český rapper Maniak, který žil ve Francii a jako jediný Čech vystupoval ve francouzském programu Planète Rap?

Chceš pracovat v OSN a bránit zhoršování stavu životního prostředí?

Chceš se stát jedním z Lékařů bez hranic / Médecins Sans Frontières?

Anna Kabelková
Tyršova základní škola, Brno



Focus Apprendre et enseigner **Avec TV5MONDE**



Bonjour,

Ce mois-ci, focus sur de nouvelles ressources pédagogiques et une websérie :

- **Éduquer aux médias et à l'information : les métiers de l'info,**
- **Articles et dossiers : une mine d'astuces et d'idées pour animer son cours de FLE,**
- **Damoiselle, les tutos qui démaquillent l'Histoire.**

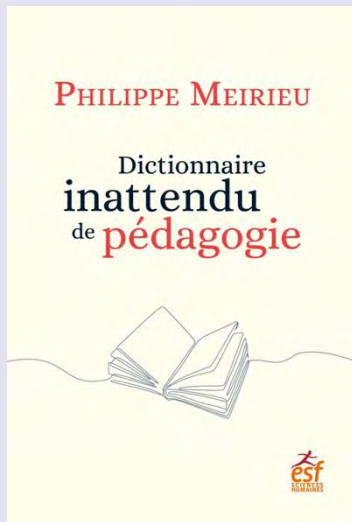
[cliquez ici pour en savoir plus](#)



BROCANTE DU FRANÇAIS 13

Le numéro 13 de la Brocante n'apportera pas ni malheur, ni malchance, mais proposera comme d'habitude une série d'articles plus ou moins... porteurs. Bonne lecture ! Et en ce qui concerne l'année qui commence, voici une petite CRL (citation reçue via les réseaux) : Ma résolution pour l'année 2022 – accomplir mes objectifs de 2021 que j'aurais dû réaliser en 2022, parce que j'avais promis de le faire en 2019 et que j'y avais pensé en 2018. Bonne année ! Équipe de KFJL, PedF UK

Livre de la Brocante – Dictionnaire inattendu de pédagogie



Philippe Meirieu a publié un nouveau livre... un dictionnaire même ! Pourtant, il ne s'agit pas d'un ouvrage encyclopédique. Le lecteur y trouve des articles qui résument ainsi qu'actualisent les pensées de ce pédagogue concernant l'école, l'enseignement, la jeunesse... Il y « présente une série de textes qui permettent d'entrer dans la réflexion éducative par des portes plus ou moins dérobées, mais qui ouvrent sur des questions fondamentales qui nous concernent tous et toutes ».

On trouvera ainsi, dans ce dictionnaire, aussi bien des termes du quotidien des éducateurs comme « découragement », « ennui » ou « photocopieuse », que des entrées qui renvoient à des préoccupations largement partagées comme « attention », « émotion » ou « obéissance », des notices décalées mais étonnamment éclairantes comme « anachorète », « clinamen » ou « placebo » et des questions vives, au cœur des débats de société d'aujourd'hui, comme « dépiage », « universalisme » ou « nature »... M Meirieu a même décidé de publier quelques entrées qui complètent le livre gratuitement sur son site : <http://www.meirieu.com/LIVRES/dictionnaire-inattendu-de-pedagogie.htm#> (section Articles supplémentaires)

Ressource audio-visuelle : Studio Folimage



Il y a plusieurs symboles de la culture francophone – et le cinéma d'animation compte parmi eux. D'ailleurs, c'est un des domaines où la tradition tchèque peut se mesurer avec celle de la France. Comparez-les avec Disney, Pixar ou les films japonais, vous verrez vite que les films d'animation « à la française »

garde leur originalité et charme... même une certaine tendresse.

J'ai découvert ce monde avec « La prophétie des grenouilles » (2003) dans un cinéma d'art et d'essai pendant mes études Erasmus... et depuis ce moment-là, je croise la production du studio FOLIMAGE par-ci, par-là, toujours avec un grand plaisir.

Découvrez leur catalogue sur ce site : <https://www.folimage.fr/fr/films/termines/> Vous pouvez y trouver des bandes-annonces ainsi que les affiches. Une belle ressource pour vos classes.

Et voici un de ses films sur en libre accès : <https://www.youtube.com/watch?v=j-52Dc-QY-BA>

Production d'une association de l'autre bout du monde ☺

Rencontres Pédagogiques du Kansai

関西フランス語教育研究会

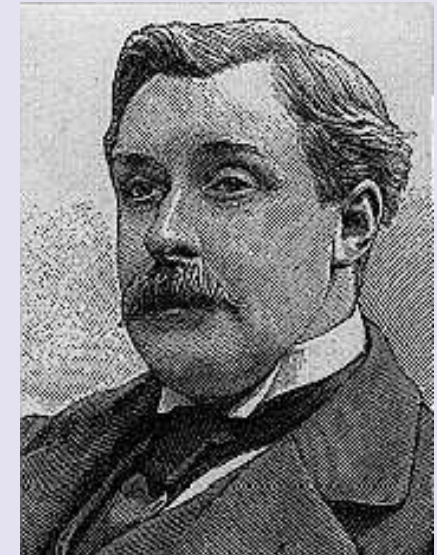
Rencontres Pédagogiques du Kansai

En recherchant des informations sur les associations d'enseignants de FLE dans le monde, nous avons découvert le site proposant des articles en provenance d'enseignants et didacticiens qui travaillent au Japon !

Profitez d'une lecture inédite ici : <http://rpkansai.com/summary/>

Personnage de la Brocante

Alphonse Allais (1854 – 1905), un homme aux mille talents textuels et discursifs : écrivain français, humoriste et fantaisiste de génie, dramaturge, conteur et chroniqueur du *Gil Blas* et du *Journal*, rédacteur du *Sourire* et du *Chat noir* et cofondateur du cabaret au *Chat noir*.



Il trouva une source inépuisable de ses petites critiques mordantes de la société et de ses textes humoristiques dans ses pen-



chants de styliste, de logicien et de linguiste brillants qui lui permirent de travailler les paradoxes du langage commun et d'en dénoncer les inconséquences et les côtés absurdes.

Parmi les différentes élucubrations qu'il rédigea au cours de sa vie compte également un petit bijou se moquant et des déclarations d'amour à l'eau de rose et de l'imparfait du subjonctif, *la Complainte amoureuse*

Complainte amoureuse

Oui, dès l'instant que je vous vis,
 Beauté féroce, vous me plûtes ;
 De l'amour qu'en vos yeux je pris,
 Sur-le-champ vous vous aperçûtes ;
 Mais de quel air froid vous reçûtes
 Tous les soins que pour vous je pris !
 Combien de soupirs je rendis !
 De quelle cruauté vous fûtes !
 Et quel profond dédain vous eûtes
 Pour les vœux que je vous offris !
 En vain je priai, je gémis :
 Dans votre dureté vous sûtes
 Mépriser tout ce que je fis.
 Même un jour je vous écrivis
 Un billet tendre que vous lûtes,
 Et je ne sais comment vous pûtes
 De sang-froid voir ce que j'y mis.

Ah ! fallait-il que je vous visse,
 Fallait-il que vous me plussiez,
 Qu'ingénument je vous le disse,
 Qu'avec orgueil vous vous tussiez !
 Fallait-il que je vous aimasse,
 Que vous me désespérassiez,
 Et qu'en vain je m'opiniâtresse,
 Et que je vous idolâtrasse
 Pour que vous m'assassinassiez !

Source de l'image – wikipedia.org



Que faire pour améliorer son vocabulaire, son orthographe et sa mémoire en même temps ? Rien de mieux qu'une dictée ! Connaissez-vous celles d'Archibald ? Il en a pour tous les niveaux de langue, du A1 jusqu'au C2, il suffit de sélectionner le vôtre pour évoluer à votre rythme. Science, culture, histoire, société : à vous de choisir la thématique qui vous intéresse afin d'apprendre et avancer de manière ludique. Alors lancez-vous sur : <https://dictee.tv5monde.com/>. Bonne dictée !

Source de l'image : https://dictee.tv5monde.com/sites/all/themes/custom/tv5_dictee/images/logo.svg

Un peu de prononciation, comme d'habitude? 😊

Travaillons le son [y]. Vous savez combien de graphies il peut avoir ? Eh bien... Voyons voir : *u, û, us, eu, eus, eut, eue, eues, ue, eû, eût, ux, ut, uts, ul, ufs, uent, ues, ût, ûts, uë, uës, hu, hut, hue, hues, huts, huent...* Mais ce n'est pas si difficile que ça. Voici quelques mots courants dans lesquels ce son apparaît : **tu, une rue, voiture, chaussure, le menu, lune, bus, musée, lunettes, ambulance** etc.

Et voici quelques phrases pour vous entraîner :

1. Tu as **vu** dans la **rue** ce **bus** ?
2. **Sur** le **menu**, il y a des **huîtres** et **du** pain **perdu**.
3. Tu **études** le **russe** à l'**université** de **Mulhouse**.
4. **Julien** a **vécu** en **Uruguay** pendant **huit** ans.

5. Il n'est **plus sûr** de **lui**, il a **eu** une **urgence**.
6. J'ai **vu** une comédie **musicale** en **juillet**.
7. Aujourd'**hui**, il y a de la **pluie** et **du** vent.
8. Ce **musicien** joue de la **flûte** et de la **cornemuse**.
9. J'ai **vu** une vidéo **amusante** **sur** YouTube.
10. Le vendeur de **fruits** et **légumes** est-il **barbu** ou **moustachu** ?

La prononciation française vous intéresse ? N'hésitez pas à aller plus loin : <https://www.francepodcasts.com/2020/10/06/le-son-u-y/>

Humour de la Brocante (encore ce COVID...)

1 PULCO

T'as le COVID ?
 Bois un litre de Pulco.
 Quand la bouteille est vide, t'as Pulco vide.

2 HISTOIRE DE VARIANTS

- Le variant Travolta donne toujours de la fièvre, mais seulement le samedi soir.
- Le variant Suisse reste neutre, quel que soit le test PCR, antigénique ou sérologique.
- Pour le variant Bordelais, pas de souci on a les Médoc.



- Le variant Normand est difficile à prévoir : « P'têt ben qu'oui, p'têt ben qu'non ».
- Le variant Belge serait redoutable, ça finit généralement par une mise en bière.
- Ne craignez plus le variant Chinois, il est cantonné.
- Par contre, le variant SNCF arrivera plus tard que prévu.
- Contrairement aux apparences, le variant du Bénin serait grave voire dangereux.
- En ce qui concerne le variant Italien, vous en prenez pour Milan.
- De son côté, le variant Ecosais se tient à carreau.
- Apparemment, avec le variant Japonais, il y a du sushi à se faire.
- On parle de l'émergence d'un variant Colombien, mais il semblerait que ce soit de la poudre aux yeux.
- S'agissant du variant Moscovite, c'est un méchant virusse.
- Pour sa part, le variant Corse s'attaque au bouleau puisqu'il est transmis par l'écorce.
- Le premier symptôme du variant Breton, c'est quand on commence à entendre le loup, le renard et la belette chanter.
- Le variant Français du Covid existe déjà, mais il est en grève !

KFJL, PedF UK



TÉMOIGNAGE DE TROIS ÉTUDIANTES ERASMUS

Le quatrième numéro de la version « plus » contient un texte moins académique que les dernières fois, mais d'autant plus authentique (seulement les noms des auteurs ont été effacés). Lisez ce témoignage de trois étudiantes Erasmus qui ont passé quelques matinées dans deux établissements scolaires pragois, assistant à plusieurs cours de FLE... À vous de proposer ce texte à vos étudiants ou simplement réfléchir sur ce qui a attiré l'attention des demoiselles A, B et C.

Trois étudiantes françaises se retrouvent dans un café pour discuter de leur expérience dans un lycée puis un collège tchèque. Elles discutent de comment mettre en forme leur rapport de stage et de leurs avis à la suite de ces quelques jours.

Étudiante A : Alors, on pourrait commencer notre rapport en parlant du contenu des cours ?

Étudiante B : Tiens d'ailleurs, j'ai remarqué qu'ils ne parlent pas beaucoup en tchèque dans leur cours et qu'ils essayent au maximum d'utiliser le français, même pour expliquer les règles de grammaire.

Étudiante C : Oui c'est vrai, même avec les plus jeunes. L'enseignante essayait de les habituer à entendre et comprendre le français.

Étudiante A : Les élèves participent beaucoup à l'oral ! Ça change de la France où on passe toute l'heure à écrire la leçon sur le cahier et où la seule personne prenant la parole est le prof.

Étudiante B : C'est sûrement parce que les cours de langue sont en demi-groupe et pas en classe entière comme chez nous.

Étudiante C : Ça doit déstigmatiser la pratique orale aussi, les élèves doivent avoir moins peur de prendre la parole en français que nous en anglais.

Étudiante A : J'ai remarqué que même quand ils se trompent, l'enseignante ne fait pas de réflexion négative, elle les corrige et les pousse à continuer.

Étudiante B : En plus, des jeux étaient mis en place, en complément de l'utilisation du manuel, de supports vidéo. J'ai bien aimé quand les élèves de première se sont assis en

cerle sur des canapés et qu'ils ont révisé leur vocabulaire en se passant une balle.

Étudiante C : Dommage qu'on ne parle pas couramment le tchèque, j'aurais bien aimé participer !

Étudiante A : Les canapés, parlons-en ! C'est une très bonne idée, et dans le lycée il y en avait dans chaque classe en plus !

Étudiante B : L'ambiance en cours change de la France. Au collège je n'avais même pas le droit de boire de l'eau pendant le cours !

Étudiante C : Alors que dans le lycée, les élèves, surtout les terminales, avaient le droit de boire un café ou de manger pendant le cours. Ils pouvaient même se lever pour boire de l'eau aux lavabos dans la classe.

Étudiante A : Oui, les professeurs leur laissent plus de liberté et leur font confiance donc ils agissent sans déranger le cours, ils le font avec discrétion.

Étudiante B : Par exemple, ils ont leurs tasses et des cafetières mises à disposition. Les élèves peuvent se faire une tasse avant le cours du moment qu'ils ramènent leur café. En France, il faut attendre l'université pour faire la même chose.

Étudiante C : Ce qui m'a étonné, c'est que les élèves ne sont pas avec leurs chaussures et leurs manteaux dans les couloirs. Certains sont en Crocs ou en chaussons dans la classe !

Étudiante A : M. Klinka nous avait expliqué qu'ils avaient des casiers, à partager parfois, où ils laissaient leurs manteaux

et leurs chaussures le matin et qu'ils ne les récupéraient que le soir. Il nous avait même montré la salle.

Étudiante B : Finalement, c'est sûrement plus propre : étant donné qu'ils changent de chaussures à l'entrée, ils ne ramènent pas les saletés de l'extérieur, ou du moins jusqu'aux vestiaires.

Étudiante C : En plus, comme chaque groupe change de salle de classe entre chaque cours, ça leur permet de ne pas balader leurs manteaux ou vestes partout avec eux.

Étudiante A : Comme ils n'ont pas de cours de récréation, ils n'en ont d'ailleurs pas besoin. Par contre, cela veut dire qu'ils ne vont pas à l'extérieur de toute la journée.

Étudiante B : C'est peut-être aussi pour cela qu'ils n'ont pas de surveillants ou de CPE pour surveiller durant les intercours. D'ailleurs, je n'ai pas vu de bureaux avec des personnes pour signer les papiers des entrées ou sorties ou pour gérer les retards et absences.

Étudiante C : Je crois que les professeurs ont plus de responsabilités ici, même au niveau pénal. Ils sont peut-être plus impliqués dans l'administration de l'établissement.

Étudiante A : En tout cas, j'ai trouvé que c'était une expérience très intéressante !

Étudiante B : Je suis d'accord, c'est enrichissant de voir comment le français est enseigné dans les pays qui ne sont pas francophones.

Étudiante C : Parfait, plus qu'à tout rédiger !

Nous espérons que le contenu du bulletin actuel vous a plu et nous attendrons avec impatience vos contributions pour les prochains numéros.

Toutes les idées sont les bienvenues et nous vous prions de les partager avec les autres membres de notre réseau via le courriel : suf.infos@gmail.com

Au plaisir de vous lire très prochainement.

Votre SUF !

